

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARDES)

Sección Literaria

AMOR QUE MATA

Imaginábase Enriqueta ser la mujer más feliz del mundo. Amaba apasionadamente, y se creía correspondida.

Como las golondrinas, que vienen todos los años y se vuelven; que hacen sus nidos en nuestras propias casas; que vuelan bulliciosas sobre nuestras cabezas; que llegan á amar mucho, y olvidan otro tanto, son los marinos, que van y vienen de uno á otro punto; que alegran los paseos con sus gallardas siluetas; que enamoran á nuestras muchachas, para muy luego olvidarlas apenas el humo de la chimenea de sus buques ha descrito unas curvas en el espacio y se internan mar adentro.

Un teniente de navío, llamado Alberto, era el hombre que tan amorosamente tenía grabado en su corazón la tierna Enriqueta.

En una reunión se vieron por primera vez. Los blondos cabellos de Enriqueta y sus ojos soñadores enardecieron el voluble corazón del marino. Y en los sucesivos coloquios solían abundar las infinitas protestas de amarse eternamente.

Sus relaciones amorosas eran conocidas de toda la vecindad, y causaba envidia verles tan dichosos. Dirlase que vivían en un nuevo paraíso. Para ellos todo senreía placentemente.

Ordenes superiores recibidas, obligaron á levantar anclas, y el buque de cuya dotación formaba parte el teniente salió con rumbo desconocido.

Esta separación súbita y forzosa imprimió en el rostro de la pareja enamorada la expresión más íntima de un triste desconsuelo. Los sollozos ahogábanse en sus gargantas, y sus labios no acertaban á pronunciar palabra alguna.

Fué una dolorosa despedida.

El tiempo transcurría y el ausente no pensaba en dedicar á la desconsolada Enriqueta el menor recuerdo; una honda tristeza la hizo enfermar. Apenas probaba alimento alguno, y su cuerpo iba perdiendo poco á poco aquella gracil vivacidad que tan bella la hacía.

Los asiduos cuidados de su apenada familia, y aun más los de Isabel, su amiga íntima, no pudieron mitigar en modo alguno los horrores de una dolencia tenaz, devoradora.

¡Pobre Enriqueta!

Las dos amigas solían salir juntas muchas tardes. Daban un paseo en redor de la ciudad, regresando á su casa cuando los últimos rayos del astro rey tenían las casas de color de fuego.

Una tarde apacible de otoño salieron, como de costumbre, pues el tiempo brindaba á las evocaciones. El aire cálido parecía dar más vida al rostro de la pobre enferma. Sentíase con ganas de hablar de cosas pasadas; de evocar recuerdos, que producían, eso sí, en su alma candorosa, crueles decepciones. Hablaba á la amiga de su amor por Alberto; siempre de ese amor...

Isabel, con infinita dulzura, intentaba distraerla, procurando alejar de su mente todo recuerdo del pasado, y á veces le decía:

—Siempre lo mismo. Parece que te obstinas en torturarte. ¿No comprendes que á todos nos llenas de triste desconsuelo recordando lo que debes esforzarte

en olvidar? No seas así, mujer. Olvida y vive. Te olvidó él. Sé ingrata tú también con su recuerdo. Piensa que todo fué un rosado sueño. Deja tu corazón tranquilo.

—¡Ay!, amiga—replicaba Enriqueta— mis fuerzas no son suficientes para seguir el consejo que me das. Tiempo ha trato de arrancarme ese recuerdo; más, no puedo. Amé demasiado, y ahora aquel exceso de amor me hace sufrir terriblemente. Escarmenta tú, amiga mía, en cabeza ajena. No ames jamás, Isabel, á un hombre como yo amé á Alberto; ámale sin arrebatos, si acaso, sin más vehemencia que la que aconseja la razón, en el primer período, y deja para más tarde el amarle con locura, si es que realmente de ese amor impetuoso por su sinceridad y por su constancia ha conseguido tu escogido hacerse acreedor. Así, conseguirás dos cosas: primero, que si olvidase, como me sucede á mi ahora, tu corazón no sufriría, como sufre el mío; segundo, que si llegas á casarte con él seréis felices los dos: él, por no haberse visto nunca tan amado; tú, porque así te verías correspondida. Procura seguir mi consejo.

—Con esa crueldad de tu ejemplo, bella amiga, ganas me dan de no amar nunca á ningún hombre. ¡Es tan difícil sondearles el corazón! ¡Disimulan tanto! Tú sola puedes comprender por triste experiencia cuán verdad es todo lo que te digo.

—¡Sí, por desgracia!... Ahora no sufro por mí sola, sino por las muchas que como yo sufrieron y sufrirán aún. ¡Infelices!... ¡Ay!... ¡Ay!... mi pobre corazón...

—¿Qué? ¿No te encuentras bien? ¿Quieres que regresemos á casa?

La lividez del rostro de Enriqueta tenía espantada á su amiga Isabel.

—No... ¡si no es nada! Sentí como si la punta de un puñal muy fino hiriera mi corazón angustiado. Pero ya pasó.

—Y esta tos ¿no te mortifica?

—Algo. Pero no te asustes. Ya ves, yo estoy tranquila. Las almas acostumbradas á sufrir ya no consideran el sufrimiento como un mal, casi lo estiman indispensable en su vida, porque les abre el camino de la paz eterna.

—¡Enriqueta mía! No hables así. ¿No ves cuánto sufro yo también? Aparta de tí estos pensamientos. Olvida y vive.

—¿Para qué?... ¿Crees tú que olvidando viviría? No puedo, no puedo, te lo juro.

—Oye, Enriqueta mía. Tú debes escuchar mis súplicas, apartar de tu mente estas ideas que trastornan tu razón. ¿No ves que te atormentas y nos atormentas á nosotros? Prométeme que lo harás.

—¡Para qué prometértelo? Si tal hiciera, os engañaría. Consolaos con ver que muero contenta. Esta enfermedad que tanto os asusta no es mala; al contrario, buena, puesto que nos conduce lentamente á nuestro fin... Vamos á casa. ¡Tengo frío! ¡Qué hermosa está la tarde! ¿Ves aquella nubecilla tan tenue, que parece una cabellera blanca desgredada? Es mi alma que vaga lentamente en busca del reposo... ¡No tardarás mucho en hallarlo, alma mía!... ¿Qué tienes, Isabel? ¿Lloras? ¡Pobrecita! Soy muy dura contigo. Perdóname.

—¿Cómo no perdonarte? Estas lágrimas que ves, y que tú no puedes derramar, son un bálsamo divino. Nuestro ser se estremera al resbalar y sentir su peso sobre nuestras mejillas.

—¡Qué buena eres! Si pena siento al ver que me alejo de este mundo, es porque en él os dejo á vosotros. Séres para mí tan queridos. Únicos que me amáis de veras.

—Tienes razón. Nuestro amor es desinteresado y franco. El verdadero amor.

—¿Y Angel, mi querido hermano? ¿Cómo me podré separar de él! ¡Le quiero tanto! Vela tú por él. Y cuando sea grande, enséñale á ser hombre de buen corazón... Cuéntale cómo murió su pobre hermana... Entremos en casa. El calor del hogar me dará mejor alivio. Ven, querida Isabel, no te separes de mí. ¿Vuelves á llorar? No, no llores más, amor mío. Consuélate viendo como estoy contenta á tu lado. La voluntad de Dios está por encima de todo. Tiene que cumplirse.

—¡Eres un angel!...

Reinaba el invierno, crudo y frío como nunca, y aquella mujer, joven todavía, era ya como estatua de nieve, que lentamente se derrite.

Llegó el día fatal. Era un día espléndido. El sol envolvía majestuoso la tierra con su luz radiante. Sólo una nubecilla blanca atravesaba el espacio etéreo.

Era el alma de la desventurada Enriqueta, que, como su cuerpo, abandonaba este mundo para ir á gozar en eterno colquio el verdadero Amor de todos los amores.

CRISTOBAL CUART.

Palma, Noviembre, 1914.

UN CUENTO

(De una zarzuela inédita)

Cerca, muy cerca de una ribera de esas que abstraen el alma entera, con sus murmullos, y otros primores que hacen de un risco nido de amores; allá en el fondo de una cabaña, pobre, muy pobre, tímida, huraña, una zagala, linda, a fe mía, como en alcázar de un rey vivía. Un zagaleta de buena traza que acertó á verla, yendo de caza, sin más motivo, ni más querella que su silencio, se prendió de ella. Volvió otras veces á contemplarla no sin intentos de requebrarla; pero, cautivo de su hermosura, mudo, acrecia su desventura. Pasaron días, meses y años, y él arrostraba los desengaños, viéndola á ella, que, sin desvelos, con otros mozos, le daba celos. Tal fué su enojo, tal su manía, que murió el pobre... de hipocondría.

Amor, da goce, y da tormento...

Esa es la historia que cuenta un cuento.

A. GARCÍA ROVER.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

Variedades

Las verdaderas horas de comer

En la mayoría de los países se come á horas equivocadas. Por lo menos esta es la conclusión que ha sacado de sus experimentos el profesor Bergonié de la Universidad de Burdeos. En una fábrica de electricidad, por ejemplo, se regula el consumo del carbón, de acuerdo con las variaciones de consumo de fluido, pero los seres humanos aunque trabajamos á horas fijas, comemos caprichosamente sin fijarnos en que el alimento debe concordar con los períodos de más trabajo. Por fortuna, el hígado es como un depósito de energía por efecto de su función glicogénica, pero tiene, naturalmente, capacidad limitada. Tómese, por ejemplo, una comida compuesta de una parte de elementos grasos, una parte de

proteicos (carne) y cuatro ó cinco partes de hidratos de carbono (azúcar, almidón, etc.); la utilización de la energía comienza casi inmediatamente y la cantidad utilizable va en aumento hasta unas tres horas después de haber comido; después decrece lentamente.

Según esto, la mayoría de las personas civilizadas comemos á horas equivocadas, es decir, de 12 á 1, y de 7 á 8, pues el desayuno no puede tenerse en cuenta por componerse de cosas ligeras. Es de observar, sobre todo, que la cena, más copiosa por lo general que la comida del mediodía y por lo tanto más productora de energía, la ingerimos precisamente cuando el organismo se dispone á descansar un largo período, recargando así el hígado que ha de permanecer inactivo largo tiempo.

En opinión del profesor Bergonié, la comida más copiosa debe hacerse á las siete y media de la mañana, completando nuestra alimentación con dos comidas más ligeras á las cuatro y media y á las ocho de la noche.

El idioma español en Francia

Una de las consecuencias de la guerra actual es el abandono del estudio del alemán por los jóvenes de nuestra segunda enseñanza y los liceos (hay uno en cada departamento y 12 en París). Y los colegios comunales, que también son de segunda enseñanza, cuentan con más de 100.000 alumnos, de los cuales la mitad estudiaba el alemán. Desde el 1.º de Octubre todos abandonan esa lengua—á excepción de 3 ó 4.000 que se dedican á la carrera militar ó administrativa— y la mayor parte están en favor del castellano, de lo que resultará, cuando cesen las hostilidades, muchos viajeros para España, ya que varios millares se iban cada año, ya á Alemania, ya á Austria ó á la Suiza tedesca.

Por otra parte, se habla mucho de ensanchar las relaciones con España.

El invento de un Dominicó

Un sabio fraile Dominicó, apellidado Argentiére, residente en Aquila de los Abruzzos, ha inventado un sistema de recepción radiotelegráfica á un coste ínfimo.

Conciste el invento en un aparato especial, aplicado á un hilo flexible de los comunes de la luz eléctrica, y que permite recibir las comunicaciones radiotelegráficas de todas las distancias, sin antenas, ni bobinas, ni pilas.

El aparato es pequeñísimo, cualquiera puede construirlo y llevarlo en el bolsillo.

Argentiéri ha logrado interceptar comunicaciones de la torre Eiffel (1.170 kilómetros) y de Norddeich (1.600 kilómetros).

El sabio Dominicó ha ofrecido su invento al Gobierno italiano.

La agricultura en Alemania

Mientras hasta ayer todo el mundo tenía la vista fija en los admirables é inquietantes progresos de la industria alemana, también la agricultura, en Alemania, iba silenciosa, pero constantemente avanzando. Si bien el incremento que han ido tomando las ciudades, las nuevas construcciones de ferrocarriles, caminos, canales, y otras causas, han ido limitando la extensión á ella dedicada, más de la mitad de la superficie del imperio—el 59 por 100—queda aún destinada al cultivo. Confrontando las cosechas del quinquenio 1908—12 con la del quinquenio 1878—82 se ve que todos

los productos han tenido un sensible aumento. La patata duplicó enteramente, subiendo de 21 millones de toneladas á más de 44; el centeno pasó de menos de 6 millones de toneladas á más de 11; la avena de menos de 4 y medio á más de 8; el trigo de cerca 2 y medio á poco menos de cuatro; la cebada de 2 á 3 en cifras redondas. Pero el mayor aumento fué el alcanzado por la remolacha de azúcar, que de menos de 3 millones y cuarto de toneladas subió á más de 13 y medio.

El comercio entre Italia y Suiza

El comercio entre Italia y Suiza, hace diez años especialmente, desde cuando por medio de un tratado se reguló el intercambio entre los dos países mejorando sus condiciones, alcanzó cifras importantes. Las importaciones en Italia llegaron, en efecto, en 1912, á 84.707.000 liras en tanto que, las exportaciones alcanzaron una cifra bastante más elevada, esto es, más de 218.909.000 liras. Suiza importa á Italia tabaco, tejidos de seda, tonelería, papel, calzado, hierro labrado, fundición, armas, máquinas, relojes, piedras preciosas, cacao, queso y ganado bovino; Italia, por el contrario, la provee en gran escala de cáñamo, heno, productos vegetales, seda gris, aceite, máquinas, arroz, harina, fruta, ganado de cerda, pollería y manteca.

Una tonelada por hombre

Aun antes que hubiesen sido adoptadas las armas de tiro rápido y de retrocarga, era ya opinión corriente entre los técnicos de la guerra que, para matar á un hombre, era necesaria una tonelada de plomo. Ahora los estudios hechos por un general alemán, basados en la batalla de Kiao-Chao, en la guerra ruso-japonesa, vienen á probar la exactitud de aquella vieja teoría. A 1475 ascendieron, efectivamente, en aquella jornada los muertos rusos, y á 4.204 los japoneses; los rusos dispararon 7.780 cañonazos y 736.000 cartuchos de fusil y los japoneses 4 millones de cartuchos de fusil. El 18 por 100 de las bajas fué ocasionado por la artillería solamente y el 1.82 por 100 por la fusilería; y según los cálculos del mencionado general, fueron necesarias 105 balas de cañón ó 214 proyectiles menores para matar á un japonés y 151 cañonazos ó 3.330 tiros de fusil por cada ruso muerto. Teniendo en cuenta el peso de tales proyectiles, resulta precisamente la medida de cerca una tonelada de plomo empleada para quitar de un medio una vida humana.

DE LA BÉLGICA HEROICA

LOVAINA

Lovaina, destruida por la crueldad inherente á la guerra, era la capital intelectual de Bélgica. La vieja ciudad vivía de y para su Universidad católica. Diríase que reinaba en ella una atmósfera estudiosa y serena. Todo se mostraba antiguo, respetable y un tanto adormecido y parecía que todas las calles iban á convergir en aquel «studium generale» donde se clasificaba metódicamente toda la ciencia católica en más de cien mil volúmenes preciosos.

Lovaina no distaba más que cuatro leguas de Bruselas, pero en el orden de los tiempos parecía que el intervalo era de más de cuatro siglos. Vista desde lo alto de una colina donde se hallan algunos vestigios de fortaleza llamados el castillo de César, la vieja capital del ducado de Brabante—porque la grandeza de Lovaina era muy anterior á la de Bruselas—semejaba una ciudad de la Edad Media. Del fondo de un valle ligeramente accidentado surgía una porción de campanarios, de cúpulas, de torrecillas, de agujas y de veletas y ascendían hacia el cielo esbeltas torres góticas. Las casas formaban una especie de anfiteatro dominado por la majestuosa nave de la iglesia de San Pedro, que se destacaba sobre las sombras del bosque de Héverlé y sobre las rientes perspectivas de la co-

lina del Loo. Las antiguas murallas estaban convertidas en paseos y aquel inmenso cinturón que encerraba prados y jardines demostraba á la vez cual fué la grandeza de la ciudad y cual la profundidad de su decadencia.

Porque Lovaina no fué siempre la ciudad estudiosa y recogida, la ciudad de la inteligencia escolástica que era últimamente. En otros tiempos había sido un centro industrial de muchísima importancia, una vasta aglomeración manufacturera, inquieta y turbulenta como todas estas aglomeraciones. En el siglo XIV eran célebres sus tejidos en el mundo entero y era una de las ciudades más pobladas de Europa occidental.

Pasado el tiempo vino la decadencia, y para contrarrestarla abrió Juan II, con la aprobación del papa Martín V, una Universidad que comprendía al principio las facultades de teología, medicina y derecho. Esta Universidad se hizo rápidamente una de las más prósperas de la cristiandad. Bajo su dependencia llegó á tener cincuenta y dos colegios y más de 6.000 estudiantes.

En 1447 emprendió Lovaina la construcción del Ayuntamiento, que las granadas han respetado y que es una de las perlas del arte gótico occidental. El autor de los planos fué Mateo de Layens. Es difícil imaginar, sin haberla visto, la extraordinaria orfebrería que representa la fachada de ese monumento. La menor superficie se complica en todos sentidos, con una vegetación de escultura. En sus muros desfila toda la Biblia. Pueden seguirse de nicho en nicho todos los episodios del Antiguo Testamento y como los patriarcas y las matronas judías visten al estilo de los flamencos del siglo XV, se ve pasar en aquellos cuadros religiosos toda la vida de la época, y cómo no faltan los asuntos maliciosos y satíricos, parece el edificio una vasta crónica alegre.

La iglesia de San Pedro, que se halla frente al Ayuntamiento, contiene raras bellezas. Pertenece á la misma época próximamente que el Ayuntamiento, pero fué construida sobre los cimientos de un templo mucho más antiguo. Empezó la construcción en 1423 el maestro albañil de Diest, Sulpicio Van Vorst, pero hasta setenta y tres años después no se colocó la primera piedra del pórtico.

A. DEL M.

CONVERSACIONES MÉDICAS

La higiene y la fiebre tifoidea

Ninguna enfermedad se ceba más cruelmente sobre la raza humana que la fiebre tifoidea. Azote de las grandes aglomeraciones humanas y en particular de las ciudades parece justamente ensañarse en los centros más activos y florecientes de prosperidad. Si á esto unimos que ataca de preferencia la primera juventud y de ella las personas más robustas, comprenderemos sus estragos que justamente recaen en lo que constituye la esperanza y el porvenir de las familias. Ninguna enfermedad como ella opera esta funesta selección, que tiene como consecuencia privar de la vida á los que son más aptos para ella. Y como por desgracia el mal no es de los que han desaparecido en los progresos de la higiene moderna, creemos útil dedicarle algunas consideraciones.

Desconocida largo tiempo la causa de la fiebre tifoidea, se sabe modernamente que depende del microbio denominado bacilo de Eberth, que se encuentra en abundancia en las excreciones de los enfermos. La vía de transmisión de este bacilo, ó en otras palabras—el contagio, es múltiple. El medio principal es el agua de bebida impura. De distintos modos puede impurificarse el agua. La de pozos es fácilmente contaminable y la de ríos muy sospechosa. De aquí que hoy se prefiere recurrir en todas las ciudades al agua de fuente, que no deja de presentar sus peligros de infección. En primer lugar pueden infectarse durante su curso por poblaciones poco escrupulosas que lavan en ellos ropas de enfermos. Ade-

más, diversas condiciones geológicas del terreno, hacen que se produzcan fisuras y filtraciones que dejan pasar el agua en lugar de depurarla con el tiempo y el reposo. Las tierras calcáreas, en particular, gozan de esta desagradable especialidad.

La leche indiscutiblemente puede transmitir la enfermedad, ya por emplearse agua sucia en el lavado de jarros y recipientes, ya por tener las manos infectadas el que ordeña, ya por añadir agua impura á la leche con fines de fraude. Las legumbres crudas y frescas pueden infectarse igualmente por haberlas regado con agua contaminada. El pan, la salchichera, la carne, pueden asimismo contaminarse si tiene las manos sucias la persona que los despachó, por ejemplo: si tiene enfermos en casa y no se lava después. Las ostras, aun siendo frescas, sirven en ocasiones de vehículo de contagio si proceden de parques infestados. El vino y la cidra no contienen microbios del tífus cuando están bien fermentados, pero no así cuando son todavía dulces. El polvo de las habitaciones donde hay enfermos es en ocasiones agente de contagio. Modernamente se concede un importante papel á las moscas, que después de posarse en las excreciones del enfermo contaminan los alimentos de las personas sanas.

El contagio directo por vía del mismo enfermo tocándole y cuidándole ha sido muy discutido y hasta negado. Hoy día no puede ponerse en duda, siquiera no sea este origen el más frecuente de contagio. De todos modos la mortalidad de los médicos, enfermeros, monjas, practicantes, en épocas de epidemia abonan la realidad del contagio directo. Entre las profesiones más expuestas figuran las lavanderas, cardadores de lana, prenderos, traperos y alcantarilleros, sujetos todos en inmediato contacto con productos del cuerpo del enfermo. Actualmente se presenta una magna cuestión: la de los portadores de gérmenes. Personas hay que después de curadas de la fiebre tifoidea son capaces de contagiarla aun por conservar en la orina ó las deyecciones el bacilo de Eberth. Este período de contagio posible dura á veces meses y en ocasiones años enteros. Es más aún, no se necesita siquiera haber padecido el tífus para transmitirlo, sino que basta haber habitado un lugar donde reine epidémicamente.

Así se comprende que hay sujetos que regresan á sus casas convalecientes ó curados de la fiebre tifoidea y se convierten en causa de una epidemia. Si bien en el concepto exclusivamente científico el portador de gérmenes no es tan temible como tífus por presentar microbios menos activos ó virulentos, no ocurre así en el concepto práctico. En efecto, con un enfermo se toman muchas precauciones mientras que con uno que parece sano no se toma ninguna. El sujeto portador de gérmenes va y viene, alterna con todos y esparce poco á poco la terrible enfermedad que estalla así de un modo al parecer misterioso. La manera de propagarse la fiebre tifoidea es, pues, sumamente variada. Esto indica que la lucha contra ella debe ser también compleja y no siempre fácil por desgracia. Esos elementos debemos combatir: el microbio, los medios de contagio y la predisposición del que lo recibe. Empecemos por el segundo elemento que es el más peligroso y el que mejor se presta á nuestra vigilancia y acción.

Si el agua es la causa principal de las epidemias de fiebre tifoidea debemos procurar su pureza por todos los medios. Así en las ciudades se verificarán por parte de las autoridades análisis microbiológicos de las aguas cada vez que la mortalidad exceda de lo ordinario. Se dispondrá de aguas de fuente vigilando su captación y su canalización. La mejor precaución á domicilio es hervir el agua ó consumir solamente la mineral alcalina principalmente ó carbónica. La leche se hervirá también cuando no haya seguridad acerca de su procedencia.

Las legumbres crudas sólo se consumirán después de lavadas con agua

esterilizada ó hervida. La limpieza corporal será extremada particularmente después de satisfacer las necesidades orgánicas. Las manos se lavarán de preferencia con agua caliente y jabón restregándolas con cepillo.

La lucha contra el microbio del tífus se reduce á la desinfección de las excreciones del enfermo, á cuyo objeto sirve la lechada de cal y una solución cargada de sulfato de cobre ó de hierro. Los recipientes donde aquellas se echen deben limpiarse con agua hirviendo. No permanecerán en la habitación del enfermo más que las personas destinadas á su asistencia, prohibiendo la entrada á los demás. Nadie está seguro de su resistencia ante el contagio. Los que cuidan al enfermo usarán una blusa guarda-polvo que dejarán al salir de la habitación de aquél, cuidando al propio tiempo de lavarse las manos. Los portadores de gérmenes, ó sujetos que han padecido hace poco el tífus y más aun los convalecientes, deben ser en lo posible objeto de vigilancia.

La predisposición á contraer la fiebre tifoidea es de las más variables y menos conocidas. En las épocas de epidemia en los soldados en campaña, en todos los casos en fin en que el mal se convierte en azote, no hay que contar para nada con la inmunidad ó resistencia natural á la infección. Para precaverse del mal pueden seguirse ante todo las reglas generales de higiene: buena alimentación, trabajo apropiado á las fuerzas individuales, etc. Sin embargo, lo único que realmente inmuniza ó preserva de la enfermedad es un ataque anterior ó la vacunación. Como lo primero no es dable á todos ni deseable hacer la prueba, no queda otro recurso que la vacunación llamada antitífica.

Hoy día el procedimiento de vacunación ha hecho sus pruebas y puede acudirse á él con confianza. No sólo es de valor curativo para los enfermos de fiebre tifoidea sino de valor preventivo para los sujetos sanos expuestos al contagio. La vacuna produce apenas molestias y raras veces da fiebre, no impidiendo en nada al vacunado á dedicarse á sus ocupaciones. Por fin, jamás ha dado lugar á accidentes desgraciados ni fatales. Con la vacuna antitífica, pues, se puede oponer una barrera eficaz al terrible azote, sin descuidar por esto las demás prescripciones sanitarias.

DR. W. COROLEU.

LA AFIRMACIÓN NACIONAL

UN PAÍS CLOROFORMIZADO

Más de cincuenta días van transcurridos desde que me cupo la honra de apelar al sentimiento nacional, en las columnas de *La Vanguardia* y de *A B C*, acerca de la suerte de cinco españoles á quienes, con mucho fundamento, se suponía fusilados en Lieja. No di á esta apelación carácter político alguno; mantuve mi lenguaje dentro de los límites de una estrecha y cordial neutralidad; me preocupé muy poco al escribirla de los puntos de vista francófilo ó germanófilo; no me acordé más que de España y de los intereses de España, en momentos en que tanta gente los supedita, de un modo imbécil, á sus conveniencias de partido, á sus simpatías ó rencores personales, á la causa misma de los países extranjeros. Tuve, sin embargo, la satisfacción de ver agradecida mi actitud por quien, con mayor autoridad y conocimiento de las cosas, podía juzgarla: por la patria de las presuntas víctimas y por los compañeros de ellas.

El Alcalde de Sóller, haciéndose intérprete de los sentimientos de aquella ciudad,—que por el espíritu emprendedor de sus hijos, por dilatar el nombre y las producciones de España á los más remotos confines de Europa y de América debería constituir el orgullo de la nación—el Alcalde de Sóller agradeció vivamente la defensa de aquellos derechos vulnerados y preteridos. Lo mismo hizo el Ayuntamiento de Palma, mediante acuerdo

público. Unas cuarenta casas de comercio españolas establecidas en el Norte de Francia y en Bélgica, cuyos representantes han buscado refugio en su país natal, me dirigieron también desde Mallorca un cariñoso mensaje de agradecimiento por la solicitud con que había acudido a sostener su causa colectiva contra el desamparo general en que se encontraron así por parte de nuestro Gobierno como por la del espíritu público, más dado á preocuparse por el triunfo alemán ó por el triunfo francés que por la hacienda, el honor, y la sangre, y la vida de los españoles sacrificados á extrañas contiendas. La misma Diputación provincial de las Baleares vino á hacer suya aquella moción, acordando estimular la acción del Ministerio de Estado para que depurase de una vez lo sucedido, acordando solicitar la cooperación de los Ayuntamientos y de las demás Diputaciones del reino.

Pues bien: á todos estos testimonios é indicios de veracidad; á la convicción, fundada en pruebas y relatos de testigos de vista, que reinaba en Mallorca sobre la suerte de dichos españoles, el Gobierno, el señor Dato, el marqués de Lema se contentaron con oponer excusas, evasivas y emolientes «idóneas», cuando no insinuaciones especiosas que equivalían á una encubierta desautorización. Algunos periódicos, ignoro por qué,—puesto que no traté por mi parte de hacer atmósfera contra nadie, ni de tergiversar hechos, ni de soliviantar indignaciones peligrosas, sino tan sólo de defender honradamente el decoro nacional y los derechos de España y de sus súbditos—algunos periódicos, repito, se dedicaron á negar la veracidad del suceso, á anunciar para el día siguiente la llegada á Barcelona de las supuestas víctimas, á asfixiar y sofocar toda futura insistencia acerca de lo ocurrido. Sin duda que para tan apreciables y prudentes compañeros el velar por la memoria de cinco compatriotas, por los derechos de sus familias, por el prestigio y el deber, todavía no cumplido, de la nación; sin duda que el sentirse uno publicista español y al servicio de España, sobre todo y por encima de todo, debe ser cosa nefanda y que constituye una villanía.

Lo cierto es que ha permanecido cerca de dos meses en entredicho mi circunspección y hasta mi buena fe, como si se tratase de un impulsivo cualquiera, que no meditara sus resoluciones, ó de un foliculario consagrado habitualmente á la ligereza y á la impostura. La interpección explanada anteayer en el Congreso por mi ilustre y antiguo amigo don Alejandro Rosselló, los documentos aportados, las confesiones que hubo de arrancar al Gobierno, relévanme de toda vindicación personal. La realidad se ha encargado de vindicarme; y conste que no lo celebro como triunfo, pues semejante justificación implica la pérdida dolorosa de aquellos conciudadanos. Hablo de todo eso para insistir nuevamente sobre el vergonzoso abandono, sobrela dejación abyecta y miserable del interés nacional que España y los españoles, el Gobierno y los súbditos, consuman, ó permitan y toleran, mientras celan y discuten, y se entusiasman, y procuran por el de las potencias extranjeras de su respectiva devoción con un ardor y vehemencia,—tristeza da decirlo,—que nunca hemos visto consagrado á los asuntos vitales de nuestra propia entraña.

Hasta aquí el hecho de Lieja que afecta á Alemania y á los germanófilos. (Me atrevo á decir que más á los germanófilos que á la propia Alemania, puesto que esa potencia ha ofrecido espontánea indemnización á los súbditos neutrales perjudicados y, aun sin haberla ofrecido, no había de negar satisfacciones amplias y completas en un accidente tan poco ambiguo como el de que se trata.) Pero este mismo caso puede repetirse, se ha presentado ya en forma inversa afectando á Francia y á los demás países de la Triple Inteligencia. Dígalo, si no, el asunto del vapor *Federico* del cual trataba ayer, con sólidas razones, un mesurado artículo que apareció en estas mismas columnas. Apresado dicho buque espa-

ñol por un crucero francés, en condiciones que justifican é imponen una reclamación en cuanto al secuestro del casco, ni el Gobierno se ha decidido á ella ni la opinión se ha interesado tampoco en demandarla, con aquel ahinco y aquella solidaridad de los intereses sociales y económicos que distingue á los pueblos vivos de los durmientes, cloroformizados ó catalépticos.

Y así parece estar el patriotismo, el sentido nacional entre nosotros: absolutamente cloroformizado, absolutamente preparado para sufrir sin advertirlo, adormecida toda sensibilidad, cuantas amputaciones, heridas y traumatismos puedan imaginarse. Vivimos y debemos vivir, en buena y leal amistad con Alemania, en buena y leal amistad con Francia, y ni el caso de Lieja, no obstante su dolorosa gravedad, ni el caso del vapor *Federico*, no obstante su notoria improcedencia, han de turbarla y apartarnos de esas cordiales relaciones. Interés tienen en cultivarlas una y otra nación. Desean seguramente no enajenarse nuestras simpatías y aumentar las corrientes de afecto y de opinión con que ya cuentan en España.

Una cortés energía y el velar por nuestros intereses, por fuerza tendrían que ser correspondidos y aun entiendo que mayor consideración habíamos de merecer cuanto más abandonásemos el servilismo y la idolatría de esos bandos que posponen los intereses de nuestra patria á los ajenos y que, creyéndose y creyendonos á todos incapaces de labrar nuestra propia redención, ahora como en 1700, como en 1808, como en 1823, parecen inconscientemente pedirla, en nombre de la libertad á Francia, en nombre de la autoridad y la disciplina á Alemania, según entonces la habíamos pedido á Luis XIV, á Napoleón, á la Santa Alianza. Y este no es el camino de la redención, sino el de la deshonra y de la servidumbre. Respetemos á todos y hagámonos respetar de todos. La dignidad de un pueblo no equivaldrá á la fuerza organizada, pero es el signo y la medida de su fuerza latente, de su potencia.

MIGUEL S. OLIVER

(De *La Vanguardia*—14 Nov. 1914)

EL NUNCIO DE SU SANTIDAD

Habiendo podido conocer personalmente muchos de nuestros lectores al representante en España de la Corte Pontificia, que ha recorrido estas calles y visitado nuestros templos y principales establecimientos, con seguridad tendrán interés en conocer también algunos datos biográficos del ilustre Purpurado que fué el sábado último y el martes de esta semana nuestro huésped. He aquí, pues, á continuación los que publicó días pasados nuestro estimado colega palmeano *Correo de Mallorca*:

El Excmo. Sr. D. Francisco Ragonesi nació en Viterbo (Italia) el año 1850.

Desde muy joven se distinguió por su talento y virtudes, haciendo sus estudios con notable aprovechamiento.

Poco tiempo después de haber sido elevado al sacerdocio fué nombrado canónigo y se le designó para el Vicariato general de la diócesis de Viterbo.

El Arzobispo Monseñor Clari llevóselo á París, en comisión, al confiársele aquella Nunciatura Apostólica, teniéndole á su lado, como secretario particular, hasta que falleció. Entonces regresó á Viterbo.

El Papa León XIII teniale en gran estima, lo mismo que Pio X, por quien fué nombrado, en 1904, Arzobispo titular de Mira y se le confirió el delicado cargo de Delegado Apostólico en Colombia, á donde llegó á fines de Octubre del expresado año.

Durante su estancia en Colombia dió pruebas de sus extraordinarias condiciones diplomáticas. Hombre que á su extraordinario entendimiento y vasta cultura une un carácter fuertemente atractivo y de ilimitada bondad, pronto supo conquistarse el afecto y la confianza del

Gobierno y la nación colombianos. No hubo ramo en que pudiese ejercer alguna influencia benéfica en favor de la Religión y de Colombia, que no sintiese el soplo vivificador de su corazón y la deslumbrante luz de su inteligencia. Tanto es así, que con motivo pudo decirse de él, comentando su admirable gestión en aquella República, «que había sido el Delegado Apostólico que más intensamente hizo sentir la influencia civilizadora del Pontificado».

Un dato bastará á probar hasta qué punto se estimaba á Monseñor Ragonesi en Colombia. Había permanecido en dicha República ocho años, contra lo que es costumbre, puesto que los representantes de la Santa Sede no suelen permanecer más que cuatro en cada categoría. Monseñor Ragonesi era muy querido del pueblo y del Gobierno, y, en atención á ambos, la Santa Sede fué prolongando su estancia en la República hasta duplicar el plazo ordinario.

Así se explica que el Nuncio que nos ha honrado con su visita proceda de una Delegación Apostólica y no de una Nunciatura de segunda clase, como es lo normal y corriente. Los cuatro años que debía haber pasado en Nunciatura de segunda clase se le acumularon á los cuatro de la Delegación. De aquí el extraordinario paso de Delegado Apostólico en Colombia á Nuncio en Madrid.

Uno de los caracteres que, como ya dijimos en cierta ocasión, en estas columnas, llamaron la atención durante su estancia en Colombia fué el culto que tuvo por España, pues jamás desaprovechó coyuntura para ensalzar la gloria de la Nación que fué la madre de aquellas Repúblicas y á la que éstas deben las primeras luces de la civilización cristiana.

De ese cariño y admiración por España está dando diariamente pruebas desde que ocupa la Nunciatura en Madrid, cargo que viene desempeñando, con admirable acierto, propio de sus extraordinarias cualidades, desde principios de 1913.

Noticias Generales

Alemania pagará en la misma moneda

Dice la *Gaceta de la Alemania del Norte* que el Gobierno germánico se ha visto obligado á adoptar represalias en el orden económico.

En vista de la perturbación ocasionada por las moratorias que han decretado diversos países, el Gobierno alemán decreta á su vez una contramortatoria, ordenando á sus nacionales que dejen de pagar los créditos correspondientes á ingleses y franceses y á los coloniales de ambos países enemigos.

Además, el Gobierno alemán ha pedido al Gobierno francés que manifieste qué es lo que se propone hacer con las Casas alemanas que ha secuestrado.

Cuando se reciba la contestación del Gobierno francés, procederá Alemania á obrar en consecuencia.

Análoga negociación se ha entablado con respecto á Rusia.

Una encíclica de Su Santidad

Su Santidad ha enviado una encíclica á todos los Obispos del mundo católico.

La encíclica dice primero que el Papa, subiendo á la Silla de San Pedro, tuvo una impresión de dolor por la condición lastimera en que se halla actualmente la sociedad civil, y una impresión de alegría por el estado en que su antecesor le transmitió la Iglesia.

La encíclica explana ampliamente esas dos impresiones, haciendo alusión en lo que á la primera se refiere, á la horrorosa guerra actual, y en general á la guerra de inteligencias entre los hombres, en la que Su Santidad ve cuatro causas principales.

1.º Falta de amor mútuo y sincero entre los hombres.

2.º Menosprecio á la autoridad.

3.º Injusticia en las relaciones entre las diferentes clases de ciudadanos.

4.º El bien material ha llegado á ser el único objeto de la actividad del hombre. Después examina la situación floreciente de la Iglesia y el amplio terreno todavía abierto á su actividad.

El Santo Padre concluye haciendo fervientes votos por la paz.

¡Paz! para las naciones, que en ella hallarán bienes inapreciables.

¡Paz! para la Iglesia, que en ella hallará la libertad que necesita.

Votos para la cesación del estado anormal en que se encuentra hoy el Vicario de Cristo y contra el cual el Papa, cumpliendo sus deberes sagrados, renueva las protestas de sus antecesores. Y para todos esos fines recomienda se pida á Dios, con la intercepción de la Virgen Santísima, la tan anhelada paz.

La piedad femenina

En uno de los rincones ribereños del Oise, donde más sangre se ha derramado en la presente fratricida lucha, se observan extensos manchones grises, que contrastan con el aterciopelado verde de las praderas, que han vuelto á cubrirse de lozana vegetación en cuanto han dejado de pisarlas los combatientes, y las nubes les han brindado cuatro gotas de bienhechora lluvia. Aquellos manchones son de cal, y sirven de cubierta á fosas comunes, donde yacen centenares de soldados franceses y alemanes, muertos en el fragor del combate.

Sobre estas improvisadas tumbas han aparecido estos días coronas de flores, piadosa ofrenda de cariño y respeto de almas caritativas.

Dos de esas coronas tenían como remate negras cintas, sobre las cuales se destacaban las letras de las dedicatorias. Una decía así:

«A nuestros hermanos en Jesucristo los soldados alemanes muertos y enterrados en este sitio.—*Un grupo de damas francesas.*»

La otra leyenda estaba concebida en estos términos. «¡Pobres soldados alemanes! También por vosotros rezan las mujeres francesas.»

Este hermoso rasgo de la piedad femenina francesa ha sido referido por un alto militar alemán á un periódico de Baden, que lo publica en los términos que he traducido, después de verlo copiado en todos los periódicos de esta ciudad.

Por la nación belga

Como se ha hecho en otros países neutrales, acaba de constituirse en Italia un comité en favor de las víctimas de la guerra en Bélgica. Es Lozzatti el presidente de honor de dicho comité y es el duque de Caetani su presidente efectivo.

En su manifiesto dice el referido comité que Italia no puede olvidar la generosa conducta de Bélgica cuando los terremotos de Calabria y Sicilia, pidiendo al pueblo italiano que coadyuvase á esta obra de puro agradecimiento; el comité no quiere prejuzgar la guerra ni dar ocasión á manifestaciones políticas, inspirándose tan sólo en sentimientos de humanidad.

Tiene representación en dicho comité Italia, España, Holanda, Suiza, Estados Unidos y Argentina.

Las bajas del "Emden,"

Según noticias oficiales, en el combate que terminó con la pérdida total del crucero alemán *Emden* perecieron 200 hombres de su tripulación y resultaron heridos 30. El capitán del buque y el teniente príncipe Francisco José de Hohenzollern, pariente del Kaiser, están ilesos y prisioneros de guerra. El Almirantazgo ha ordenado que se les tributen todos los honores de la guerra y que los oficiales supervivientes del *Emden* conserven sus espadas.

Con unanimidad y generosidad conmovedora, la Prensa londinense elogió al capitán del crucero alemán destruido.

El teniente de navío príncipe Francisco José de Hohenzollern pertenecía á la dotación del *Emden*.

Cuenta el príncipe veintitrés años de

edad, es hijo del príncipe Federico de Hohenzollern Sigmaringen, hermano del Rey de Rumania y de la princesa María Teresa de Borbón, de la Familia Real de Nápoles-Dos Sicilias, y nieto del príncipe Leopoldo, cuya candidatura al Trono de España constituyó uno de los motivos de la guerra de 1870 entre Alemania y Francia. Es también hermano político del ex-Rey D. Manuel de Portugal.

Gestiones humanitarias

Merced á las enérgicas é infatigables gestiones del delegado de la Cruz Roja española en Méjico, D. Baldomero Menéndez Acebal, eficazmente secundado por el representante de la Cruz Roja norteamericana, Mr. Jenkinson, se ha conseguido que el Gobierno de Washington ordene la inmediata liberación y entrega de cerca de siete mil prisioneros custodiados en cárceles y fortalezas de los Estados Unidos.

Recientemente, utilizando sin descanso sus relaciones y el telégrafo, ha logrado el indulto del rico propietario D. Francisco Sevilla, puesto en capilla en Mazatlán, lugar del Pacífico. El Sr. Sevilla es pariente muy próximo de un alto funcionario español.

El clero francés

El clero francés ha querido demostrar á la Francia republicana que se había equivocado tratándolos mal. Nos parece que la demostración era innecesaria porque la República ya se ha apercibido de ello.

Los soldados van llenos de imágenes de santos, de medallas y de escapularios y cuando en los campos se celebra el santo sacrificio de la misa la afluencia de soldados y oficiales es extraordinaria.

Pero no es sólo en lo que se refiere á la Religión en lo que la República ha rectificado. Todo cuanto había sido viciado por la democracia, poco á poco lo va saneando la guerra.

Es raro encontrar hoy un francés que no reconozca espontáneamente que el sistema de vida política social de Francia había de conducirla fatalmente á su ruina.

El profundo cambio acaecido se nota sobretudo en las filas del ejército que son hoy el exponente de la vida nacional toda.

Después de tres meses de campaña el soldado francés está desconocido. La disciplina del *pion pion* lo sana todo. Imbuidos por exageradas ideas democráticas y con grandes dosis de antimilitarismo, al principio, los soldados querían mandar á los oficiales. Al romperse las hostilidades los soldados convinieron en que en presencia del enemigo era preciso obedecer, pero pasado el peligro todo seguía igual. Recuérdase que á primeros de septiembre y durante la batalla del Marne en Esternay, un tenientellamó á un cabo que circulaba por allí para preguntarle dónde estaba el puesto de policía. El cabo se acercó de mala gana, y empezaba á responder cuando llegó un soldado que le cogió por un brazo y le dijo no sé qué al oído. El cabo se puso al habla con él y fué preciso que el teniente lo sacudiese con violencia para recordarle que le estaba hablando.

Hoy estas cosas ya no sucederán. La disciplina va cada día restableciéndose más y más, porque los franceses se han convencido de que tienen necesidad de militarizarse.

La vida política

Madrid 17 Noviembre.

Como no puede menos de suceder, mientras las Cortes estén abiertas se tratarán por diputados y senadores asuntos diversos por mucho que lo sienta el gobierno, para quien sería un encanto que los representantes del país callaran y se limitasen á aprobar en votación ordinaria los proyectos que tenga á bien presentarles. Pero eso es imposible en todos los Parlamentos del mundo y más en el español donde hay un verdadero culto á

la palabra; así resulta que entre otras materias ha resurgido la cuestión de los consumos, la del impuesto de inquilinato y todas las que se relacionan con la enseñanza.

Los sustitutivos de los consumos son peores que el tributo que han reemplazado; de esto ya está todo el mundo convencido; pero las circunstancias actuales de la guerra (ésta sirve para todo) impiden por ahora una reforma seria de la ley que ha creado las cargas que subvienen al hueco que ha dejado en el tesoro municipal la supresión del llamado siempre odioso impuesto y que hoy echamos de menos los que sufrimos las consecuencias de su abolición. Con este asunto se ha relacionado la administración municipal de Madrid como con la epidemia tífica se ha relacionado la administración municipal de Barcelona; se está viendo que las poblaciones grandes no encajan bien en el patrón municipal que rige para todos los pueblos de una nación. Esto ya es casi un axioma, pero en España de reconocer una necesidad á remediarla hay muchas leguas de mal camino y se anda con grandísima dificultad.

Pero lo más curioso de lo que está ocurriendo es que se esbozan todos los asuntos sin resolver ninguno y que con el proyecto de presupuestos se ha conseguido que vengan á Madrid, en comisiones, la mitad de los españoles, para pedir á los diputados la aceptación de aumento de gastos que afectan á los intereses materiales de sus respectivas comarcas y aun á los personales que están evidentemente mal dotados. Estas comisiones, dado el moderno régimen de discutir los presupuestos que ahora se ha adoptado, visitan no sólo al gobierno si no á los jefes de las minorías, esto es, al nuevo poder legislativo que se ha creado sin que la Constitución lo preceptúe. Claro es, que entre estas visitas figura en primer término la que hay que hacer al conde de Romanones, participe extra oficial del poder público, y como para salir de estos atolladeros que crean la necesidad de complacer á todos para no quedar mal con nadie, el jefe de los liberales ha encontrado una fórmula que ya se conoce y comenta en los círculos políticos.

Las referidas comisiones van á pedirle que no se oponga al aumento de una cifra del presupuesto que el ministro del ramo ha llevado atendiendo á sus deseos y el sagaz heredero del señor Canalejas contesta siempre:

—Yo les juro á ustedes que si paso y tolero el aumento de algún gasto, será el que á ustedes interesa.

Y con esto se van satisfecchos. Esta promesa hipotética significa á juicio de los cándidos oyentes, que el conde ha tomado tan á pecho los intereses que la comisión representa, que caso de claudicar en su propósito cerrado de no tolerar aumentos en las cifras del presupuesto, lo hará solamente en beneficio de aquéllos. Con esta consoladora esperanza regresan á sus hogares los comisionados y la esperanza se tornará en amargo desengaño cuando se enteren de que el jefe del partido liberal ha dicho lo mismo á todos lo que se han acercado con igual objeto.

En esto sigue un principio que oímos muchas veces al señor Posada Herrera y que expresaba en estos términos: Del despacho de un ministro no debe salir nadie descontento; si no puedes otra cosa dá buenas palabras. Aunque el conde de Romanones no es ahora ministro se le puede aplicar la frase como si lo fuera. Pertenece á lo que podríamos llamar el tratado de política, parda, complemento de la gramática del mismo color, que es lástima no escribiera el teniente civil del general O'Donnell que acabamos de nombrar.

Como el actual gobierno es de mucha suerte, van pasando los incidentes parlamentarios sin herirle ni mancharle. Hasta ha tenido la inefable satisfacción de que el señor Lerroix se levante á felicitarle por haber proyectado que sea voluntaria la asistencia á la misa del Espíritu Santo en los Consejos de Marina. Se ve que no solo de pan vive el hombre y el partido que acaudilla el Sr. Lerroix, á pesar de haber concretado todos los problemas po-

líticos en el problema de la despensa, todavía hay ocasión y tiempo para consagrar algunas á lo puramente espiritual. Los jueces, de aquí en adelante, pueden pedir la inspiración para acertar en sus fallos á quien tengan por conveniente y como mejor gusten. La ley estaría más completa si se ordenase ó propusiese que el juez de un Consejo de guerra que no tenga á quien pedir que le ilumine su juicio puede inspirarse en todo lo dicho por los sectarios del jefe radical á propósito del Consejo de guerra que juzgó á Ferrer y en los discursos pronunciados por él mismo. El señor Dato ha alcanzado una situación que le deben envidiar cuantos han gobernado en España.

Benevolencias en la derecha, aplausos ostensibles en la izquierda radical, apoyo del liberalismo tunante; ¿que más se puede pedir? Que el país estuviera tan satisfecho de su política como lo están los oligarcas de los diversos bandos.

Pero esto ya es más difícil; los grupos de obreros que andan estos días por Madrid pidiendo limosna en los paseos más concurridos y los alarmantes telegramas que se reciben de provincias sobre paros de industrias y carestía de alimentos son los chispazos de una hoguera que está ya encendida en España y que puede originar peligrosas actitudes de parte de los que tienen derecho á vivir.

Hay que distinguir siempre en nuestro país en dos grupos de opinión que no suelen marchar acordes. Uno lo forman los que en todas las poblaciones constituyen los comités de los partidos, los casinos sectarios, las agrupaciones con nombre, bandera, presidentes, secretarios, vocales y demás jerarquías partidistas. El otro lo forman los que teniendo su opinión sobre todos los hechos y todas las personas, los que teniendo ideas propias no se matriculan en ningún grupo ni se someten á ninguna organización ni obedecen ninguna jefatura.

Estos son la mayoría de los españoles que aspiran á que la libertad sea amplia y el orden rigurosamente respetado y que desean para su patria la mayor prosperidad posible moral y material. Como los segundos no telegrafían al Gobierno su opinión, este se contenta con la de los primeros y bien se ha dado prisa el señor Dato á publicar en la prensa los aplausos que unánimemente le han dedicado.

Aquí como en las tragedias quizás el coro dice que representa al pueblo; y no faltan espectadores que se lo crean.

Quien no lo puede creer porque se engañaría á sí mismo, es el jefe del Gobierno.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

NUEVA VISITA DEL NUNCIO DE S. S.

Dimos cuenta en nuestra edición anterior de la brevisima estancia en esta ciudad de los Excmos. é Ilmos. señores Nuncio Apostólico, y Obispos de Sión y de Mallorca, y anunciamos, además, la próxima venida del primero, habiendo aceptado la invitación de su secretario particular, nuestro distinguido paisano el P. Mateo Colom, Agustino, y familia, de volver para hacerse mejor cargo de las bellezas naturales que encierra este pintoresco valle.

En efecto, la promesa se cumplió; y como la invitación del P. Colom y familia se había hecho extensiva a los demás Prelados actualmente en Mallorca, acompañando á Monseñor Ragonesi vinieron también el martes por la mañana los Ilmos. Sres. Cardona, Obispo de Sion; Campins, Obispo de Mallorca y Miralles, Obispo de Lérida, consagrado éste por aquéllos el domingo último en la Catedral Basílica de Palma. Con ellos vinieron también Monseñor Salari, Auditor de la Nunciatura; el M. I. Sr. D. Mateo Rotger, Canónigo; los capellanes de honor de los Obispos de Sion y de Lérida Rvdos. D. Rafael Rosselló y D. Pedro Jaume, respectivamente; D. Pedro Montaner y Gual y quizás algunas otras per-

sonas visibles que sentimos no recordar.

Vinieron los ilustres excursionistas en tren especial, que llegó á ésta a las once y media. En la estación fueron recibidos por el Rvdo. Sr. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste, y Clero parroquial, las Autoridades, los militares aquí residentes, la familia del P. Colom y numeroso público. Después de las presentaciones y saludos, dirigiéronse los visitantes en los automóviles de los Sres. Magraner y Oliver á la iglesia del ex-convento de Franciscanos, acompañados de los Sres. Cura-Párroco y Alcalde. Oraron un rato ante la imagen del Santo Cristo y visitaron el colegio de Santa María, dirigiéndose luego en los mismos autos al predio *Son Angelats*, cuyos hermosos jardines recorrieron.

No podemos hacer más que de oídas la reseña detallada de esta segunda excursión á Sóller del representante en España de la Santa Sede é ilustres acompañantes, y como nos sería imposible añadir cosa alguna á la muy completa que hizo nuestro apreciable colega «Correo de Mallorca» en su número del miércoles, hacémosla nuestra trasladando de ella á nuestras columnas los párrafos siguientes:

«Desde allí (desde *Son Angelats*) fueron á la Parroquia, donde oraron breves momentos, trasladándose seguidamente á la casa de los padres del Rdo. P. Colom, donde los recibió la virtuosa familia de éste. Allí colocados los cuatro Prelados en simulado jardín, se impresionó una placa, y otra de todos los asistentes, en el piso superior, cuando hallábanse ya sentados alrededor de la artísticamente adornada mesa donde les había de ser servida la comida.

La mesa, como ya llevamos indicado, aparecía adornada con sumo gusto. Había, á lo largo de ella, formada de blancos y amarillos crisantemos, la bandera pontificia. En el centro de la mesa figuraba artística *corbeille* y á ambos extremos de la misma elegantes floreros.

El número de comensales era de diez y nueve. Ocupaba la presidencia el Excelentísimo Sr. Nuncio de Su Santidad, habiendo tomado asiento á ambos lados de él el Excmo. Sr. Obispo de Sión y el Ilmo. y Rvmo. Sr. Obispo de Mallorca.

Tomaron también asiento alrededor de la mesa el Ilmo. y Rvmo. Sr. Obispo de Lérida, el Auditorio de la Nunciatura, Monseñor Salari; el M. I. Sr. D. Mateo Rotger, Canónigo de nuestra Basílica; el Párroco de Sóller, Rdo. don Rafael Sitjar, el alcalde de esta ciudad, D. Juan Puig; don Pedro Montaner y Gual, capitán de Infantería; el capellán de honor del Obispo de Sión, Rdo. don Rafael Rosselló, y el del de Lérida, Rdo. D. Pedro Jaume.

Igualmente asistieron á la comida, además del Rdo. P. Colom, su señor padre, don Mateo Colom y Rullán; sus hermanos don Guillermo, don Luis y don Jaime; sus tíos el Rdo. don Antonio Canals y don Guillermo Colom, y su primo don Jaime Colom y Orell.

Después de la espléndida comida, al descorcharse el «champagne», el Reverendo P. Colom pronunció breves frases ofreciendo el banquete, en nombre de su familia, al Excmo. señor Nuncio y á los demás Prelados que le acompañaban, expresando al propio tiempo, el gran honor que para su familia constituía su visita.

Le contestó Monseñor Ragonesi con sentidas palabras de agradecimiento. Por indicación del Excmo. señor Nuncio, la *corbeille* que adornaba la mesa fué enviada á la señora del Alcalde.

Después de la comida, los Prelados fueron á visitar los colegios que tienen establecidos en aquella ciudad las Hermanas de la Caridad y las religiosas Escolapias, de párvulos el primero y de niñas el segundo. En ambos colegios

fueron recibidos por la Comunidad y alumnos, y también en ambos se celebraron lucidos actos en honor de los ilustres visitantes, actos en los que se pronunciaron breves discursos de salutación y hubo cánticos.

Lnegó se dirigieron á la estación, cuyo edificio recorrieron detenidamente. Y subieron nuevamente en el tren especial, el que salió de Sóller á las cuatro de la tarde, tributándoseles entusiasta despedida.

El Excmo. señor Nuncio, durante el trayecto, se levantaba frecuentemente para admirar los panoramas, que elogiaba aplicándole adjetivos como estos: «¡Magnífico!» «¡Soberbio!». Con el mismo entusiasmo admiraban los demás excursionistas los bellos panoramas que se ofrecían á su vista.

En Buñola, como á la ida, se detuvo el tren especial, para que pudieran apearse D. Guillermo y D. Jaime Colom, hermanos del P. Colom. El otro hermano, D. Luis, acompañó á los excursionistas hasta Palma.

El tren llegó á la estación de Palma á las 5:10. En ella aguardaba á los excursionistas bastante público, el que besó el anillo pastoral á los Prelados.

Estos, ocupando los automóviles del Ilmo. Sr. Obispo de Mallorca, de la señora Marquesa Viuda de Vivot y de la Sra. D.^a María de Mesa, se dirigieron seguidamente al Palacio Episcopal.»

Expresamos de nuevo nuestro reconocimiento más profundo á las altas personalidades que con esta nueva visita á nuestra querida ciudad se han dignado distinguirla, y nos es sumamente grato poder consignar que se muestran todos ellos satisfechos: encantados de las bellezas de este valle y complacidos de las atenciones de que aquí se les ha hecho objeto.



Crónica Local

El vapor de esta matrícula «Villa de Sóller» rindió viaje á este puerto, procedente de los de Cette y Barcelona, el lunes por la mañana. En él vinieron algunos pasajeros, y trajo, además, abundante carga que ya el mismo día quedó repartida entre sus destinatarios ó colocada sobre el muelle.

Una vez terminadas las operaciones de descarga, volvió de nuevo á cargar de fruta, pasa y fresca, para Francia, y de varios efectos para el puerto de escala, habiendo quedado despachado ayer, en que á la hora de costumbre volvió á emprender viaje.

Una variación muy propia de la temporada otoñal es la que se ha notado en los días de la semana que hoy fine. Fueron éstos despejados al principio, y nublados, verdaderamente grises, al final.

Anoche cayó ligera llovizna, que se ha reproducido hoy, y como la temperatura ha experimentado una baja muy notable, tanto que el termómetro anteaer y ayer osciló entre los 6 y 9 grados, han creído muchos si lo que es llovizna en el fondo del valle podría ser muy bien nieve en las cumbres de los vecinos montes.

Sería un tanto prematura la nevada si el presagio resultara verdad; pero no hay que extrañarlo después de haber sido sorprendidos con ese frío impropio de la presente estación que actualmente aquí se deja sentir.

Los nombramientos de Fiscal y de suplente de este cargo, para el Juzgado municipal de esta ciudad, efectivos días pasados el señor Presidente de esta Audiencia territorial. Recayeron en nuestros paisanos D. Miguel Trias Alcover y D. Jaime Enseñat Oliver, respectiva-

mente, á quienes por tan señalada distinción felicitamos cordialmente.

Sabemos que una vez terminados los funerales, el martes, á que asistió en representación del pueblo el señor Alcalde de esta ciudad, conforme en la sección necrológica del presente número indicamos, dirigió D. Juan Puig al señor Ministro de Estado el siguiente telegrama:

«Ministro de Estado.—Madrid.

Familias supuestos fusilados Lieja han celebrado hoy oficios sufragio víctimas, habiendo resultado imponente manifestación popular asociada duelo. Interpretando general sentir de la población ruego á V. E. se interese en recabar indemnización beneficio familias víctimas única reparación que puede ofrecérseles.—Alcalde, Juan Puig.»

El señor Marqués de Lema contestó al Sr. Puig lo siguiente:

«Ministro Estado á Alcalde.—Sóller.

Puede reiterar á familias víctimas Lieja vivo interés con que Gobierno Su Majestad atiende tan penoso asunto teniendo siempre presentes deseos de que se hace Vd. fiel intérprete.»

Las funciones cinematográficas continuaron con la misma animación de las anteriores el sábado y domingo últimos, lo mismo en uno que en otro de los cines de esta localidad. Con seguridad que de esta concurrencia deben estar satisfechas ambas empresas.

Las películas, hermosas y variadas, mantienen muy á gusto al público, que satisfecho celebra se pueda tener una diversión tan larga, tan frecuente y tan agradable por tan poco dinero.



El jueves por la noche en la «Defensora Sollerense» hubo además de cine, variedades, y estuvo igualmente concurrida la función. Consistió la atracción en cantos de la coupletista La Malagueña, con acompañamiento de orquesta unos, y otros de guitarra por la notable profesora Adela Cubas, y del duetto Salcedo y Crespo, algunos de cuyos números fueron muy del agrado del público... culto, que, haciendo justicia á los artistas, les aplaudió.

Dió muestras de desagrado, al terminar, la célebre banda aquella de que repetidas veces nos hemos ocupado ya, produciendo un escándalo fenomenal con silbos prolongados y á coro; y quedaron mirando á los descontentos de la galería los demás asistentes, extrañados de su extemporánea actitud, cuya causa nadie se supo explicar. Nos la explicamos nosotros por la decepción solamente que en esos mozalbetes (que desde el extranjero nos traen la «civilización») suele producir el ver que no son todo lo desococadas que ellos quisieran las artistas que aparecen en las tablas, pues que si no es esa, tampoco sospechamos nosotros cual otra causa para su descontento puede haber.

Pero, en fin, sea una sea otra, lo cierto es que ya va pasando de castaño obscuro esta anomalía, que continúa y sabe Dios hasta donde llegará si las empresas teatrales sollerenses no cesan en la inexplicable tolerancia que han adoptado y que no ha de tardar en perjudicar los intereses que están llamadas á defender. Si, porque no cabe duda, si los incivilizados se quedan los amos de la situación en los espectáculos teatrales, el público sensato se retirará.

Repetidas veces hemos pedido se haga un escarmiento, y hasta hoy se ha hecho el sordo á nuestra voz; insistimos en nuestra petición porque no vemos exista para ese mal de incultura que lamentamos otro remedio.

En la capilla de la Inmaculada Concepción de esta iglesia parroquial, el miércoles, día 18 del que cursa, se unieron con el santo lazo del matrimonio la bondadosa señorita María Magdalena Pons y Ozonas con el comerciante de Belfort D. Juan Frontera y Bibiloni.

La ceremonia religiosa tuvo lugar á las cinco y tres cuartos de la mañana, verificando la bendición nupcial el doctor D. José Pastor, Vicario.

Fueron padrinos por parte de la novia sus tíos paterno y materno D. Pedro Juan Pons y Sader y doña Francisca Ozonas y Oliver; y por parte del novio su hermano el acaudalado propietario y comerciante D. José Frontera y Busquets.

Terminada la ceremonia, los desposados salieron en automóvil, para el interior de la isla.

Deseamos á los noveles esposos toda suerte de bendiciones.

Saben nuestros lectores que habiendo intentado el Ayuntamiento de esta ciudad ceder por medio de subasta los arbitrios municipales impuestos sobre la matanza de reses en el Matadero y sobre la ocupación de la vía pública, por no haberse presentado postor alguno no lo pudo conseguir. Pues bien, en vista de ello, pidió autorización al señor Gobernador civil de esta provincia esta Corporación municipal para poder recaudar por administración dichos arbitrios durante el año próximo, 1915, y la mencionada primera autoridad se lo concedió.

El jueves vinieron á esta ciudad doña Felisa de Borbón, acompañada de su esposo el Excmo. Sr. Capitán General de estas islas, y los Sres. Presidente, Fiscal y Secretario de la Audiencia de Palma, Sres. Gimeno, Gonzalez y Serra.

Estos, llegados por la mañana, llamaron á la Casa Consistorial á la desventurada familia de los malogrados hermanos Oliver y demás personas recientemente llegadas de Lieja al objeto de tomarlas amplia declaración.

D.^a Felisa de Borbón vino como Presidenta de la Junta de Damas, de Palma, encargada de auxiliar á los repatriados. Llegó por la tarde, siendo recibida en la estación—y despedida al marchar—por las autoridades locales. Avistóse con la infortunada viuda é hijos de D. Antonio Oliver, exclusivo objeto de su venida, á los que prodigó frases de consuelo é hizo el donativo de 250 pesetas.

Regresaron á Palma, todos, en el tren de las cinco.

Los vientos, las lluvias, y más que estos la plaga del *corc*, que se declaró en los olivares y ha adelantado extraordinariamente la maduración de la aceituna, han sido la causa de que se haya desprendido de los árboles casi todo el fruto que llevaban. Solamente en los sitios más frescos, ó en las umbrías, se conserva en las ramas, y es donde pueden hallarse sanas todavía las aceitunas para el adobo, aunque no en mucha cantidad.

Esto explica el gran número de personas que actualmente se dedican á la recolección de dicho fruto, y se obra prudentemente al proceder así, porque en el suelo la cosecha nada gana; todo lo contrario, está muy expuesta, ya por el arrastre en días de lluvia, por la voracidad de los animales de rapiña ú otras causas, á sufrir mermas de consideración.

Los apuros los tienen los propietarios después de recogido el fruto, porque en las almazaras, aun trabajando día y noche, no se les puede contentar fabricando su aceite cuando quieren; son muchos los que solicitan y por más que en dichas fabricas se esfuerzen no es posible queden servidos á todos á la vez.



Sección Necrológica

Falleció el sábado de la anterior semana, repentinamente, si bien fué consecuencia el accidente de la cruel enfermedad que desde hacía tiempo minaba su existencia, nuestro estimado amigo de la infancia D. Martín Morell y Bernat, que al comercio en Francia se había dedicado desde sus primeros años, en Marsella primero y en Tolón después.

Ha sido en esta localidad, entre los numerosos amigos con que contaba el finado y cuenta su familia, muy sentida esta muerte. Y prueba de ello fué la numerosa concurrencia que asistió al entierro en la noche del día mismo de la defunción y á los funerales que en sufragio de su alma se celebraron en la parroquia el lunes por la mañana. Uno y otro de dichos actos revistieron gran solemnidad, habiendo asistido al primero el clero y la música de capilla, que alternaron durante el trayecto en el canto del *Miserere*, y la «Defensora Sollerense» en corporación, á cuya sociedad pertenecía el señor Morell desde hacía muchos años.

Descanse en paz el alma de nuestro malogrado amigo y reciban sus desconsoladas viuda é hija, su hermano D. Jaime y toda la demás familia la expresión de nuestro más sentido pésame.



Celebráronse en nuestra parroquia el martes por la mañana santuosos funerales por el eterno descanso de las almas de los infortunados hermanos D. Jaime y D. Antonio Oliver, víctimas inocentes de la invasión alemana en la heroica Bélgica. Sin duda por esto, además de por las muchas relaciones de los deudos supervivientes y de las generales simpatías de que goza la familia, fué dicho acto religioso una muy imponente manifestación, de protesta y de duelo todo á la vez. Asistió el Alcalde, Sr. Puig, en representación del pueblo

Por ante la apenada familia desfilaron en número extraordinario los concurrentes de uno y otro sexo, esforzándose todos en prodigar á aquella consoladoras frases que la alienten y hagan más llevadero su grande infortunio.

A ellas unimos también las nuestras, y al pedir á Dios un puesto en la celeste mansión para las almas de los desgraciados á quienes violenta y despiadadamente se les arrancó la vida sin que tal vez ni ellos ni sus verdugos supieran siquiera el por qué, pedimos envíe á los que con justo motivo les lloran la necesaria resignación para que cicatrice más pronto la profunda herida que una tan irreparable pérdida deja abierta en su corazón.

Ferrocarril de Sóller

El accionista D. Miguel Moragues y Femenias, ha solicitado se le expidan títulos por duplicado de las acciones números 6.637 y 6.638, por haberse extraviado dichos títulos; y la Junta de Gobierno, antes de acceder á dicha solicitud, ha dispuesto que con arreglo al artículo 10 de los Estatutos se publique este anuncio, á fin de que los que se crean con derecho á dichas acciones, puedan hacerlo valer dentro el término de tres meses, á contar desde hoy; pasado el cual, sin derecho á reclamación alguna, se expedirán los títulos por duplicado, á favor del solicitante, quedando por tanto caducados los títulos primitivos.—Sóller 14 de Noviembre de 1914.—El Presidente, Juan Puig.—P. A. de la Junta de Gobierno; El Vocal Secretario, J. Torrens.



ACEITE PURO DE OLIVA

superior calidad y precio reducido. Calle de Buen Año, n.º 5, tienda de vinos.

DEL AGRE DE LA TERRA

¡SACRILECI

Era un horabaixa estiuec, de calma i de sol.

Vora la portalada del derruit castell de l'edat Mitja, i assegut demunt els brinets d'herba que surten dins l'estretor de les enclotxes del rocam, mirava vers l'Orient com se perdien dins les boirines del llunyà horitzó els rissos de la mar blavosa, que reflectia com mirall de plata ben aplanat per mans de xerafi.

Era un castell antic; sense murades ont porer-se passatjar en nits de lluna melangiosa; sense fossos ont porer veure els reflexos de l'argentada vestidura dels peixos que llenguen dins les verdoses aigües que tenen per fites jones, canyes i lliris blancs; sense sales de reixes gòtiques, ornades amb tapisos i quadros de dames i cavallers.

Mes, sí, hi ha al meu costat dos o tres canons amb la vestidura roveïada, que les plujes i roades li han teixit; un barrancal immens, ubert als meus peus, de parets llises i negrenques, besades per les ones que l'emplen d'espuma, de perles i diamants; puis, al meu redor de soques ruades qu'aixequen par-damunt el meu cap ses copes de gegants, ses branques llargues i envoltillades, que bramulen tot seguit.

A poques passes de mi, a l'ombra de la negreca portalada, hi ha una joveneta qui teixeix una randa amb fils de immaculada blancura. Sa faç, divina faç, d'aucellet d'ales d'or, n'és vestida amb el color rosat de que s'vesteix l'Aurora, sos ulls, humits i somniadors, s'amaguen poc a poquet darrera les parpelles fines i llargues; sa cabellera, de colors indefinits, que captiva l'meva ànima, cau mitj descuidada sobre ses espatles, i qualque ris desfet del suau entrunyellat, guaita per damunt son front alt, blanc i candorós.

La calma l'enrevolta de llanguidesa; els murmuris de la mar blavosa li cantussetjen cançons d'ensomnis; i ses mans, que ja no poren aguantar lo ganxet de metal viu, deixen caure fil i randa, que no s'aturen fins als seus peus, menys el capdell, qui redolant arriba a la vora de l'abim.

Dorm.
Quimeres, ensomnis, murmuris, fugiu del seu costat; anau lluny a bressoletjar-vos; ja vendreu més tart.

Vora seu hi ha sobre una roca un mocador blanc, que jo estim molt, perqu'és d'ella, i que jo voldria tenir, per omplir-lo de càficies, i guardar-lo sobre el meu cor. I atréu les meues mirades, com si estigués brodat amb brillants enlluernadors. I'm sembla que m'cria, i'm parla dolçament...

Oh! mocador!...
¿Per què despertes dins mon pit eix desitj tan soptós?...

Ja l'tenc... Ja l'he posat sobre el meu cor, i aqueix me bat fortment, com si s'volgués fer mil trossos... I'm diu:

—¡Sacrilec! ¿Per què has pres això, que no t' voldrien donar?... ¿Tal vegada ja no l'estimes, que vulguis profanar la puresa de la

teua afecció, tenguent una cosa de que no ets digne?... ¡Sacrilec!...

L'embat, que rissa la planura de la mar, s'acosta poc a poc; ja arriba a onetjar els rissos qu'ombretjen lo seu front, i li porta l'anyorada frescor de marinencs aromes.

Jo estic, igual qu'abans, lluny d'ella, i mirant la retxa de colors indefinits que limita l'horitzó. No la mir, temorec de que conegui la turbació que m'ofega. I sent, quant la seua mirada s'ajunta amb la meua presència, tal volta oblidada, mirada sols sentida, que fa tremolar mon esperit, ferit dolçament d'amor qui sols desitja beure la claror qu'espiretjen los seus ulls.

I sentia els murmuris de la mar, i els bramuls del vent, i els udols dels pins, cantant tot, en himne eternal: «¡Sacrilec!... ¡Sacrilec!...»

I ella somreia.

I jo, estreguent el mocador sobre el meu cor, mirava la retxa de colors indefinits, que limita l'horitzó...

J. C.

LA CORONA

(ORIGINAL D'UHLAND)

Les floretes hermoses una nina cullia qu'adornavan un jardí i de per entre els arbres una hermosa donçella li sortí.

S'arrambà al seu costat i una corona texti de fulles i posà en son cap: —Encare no ha florit, no la te lleves, dignu, ja florirà.

Cresquè la nina i un dia que volgueren de sos ullets les llàgrimes sortí, l'hermosa jóia comensà a les hores ponçelles a tenir.

I quant vengué el promès que l'estimava i els batecs de son cor poguè contà, llavors tornaren les ponçelles totes com un jardí an el Maig.

De son amor lo fruit que desitjava la tendre mare dins breu temps cullí... fruites més dolces en son cap hi havia que mèl de romani.

I quant el bé estimat dins freda tomba per a sempre dormit fons enterrat, les fulles i les flors totes mostiats quedaren en son cap.

Devora el seu espòs la se'n dugueren dins poc temps que de pena va morí, i en son front la corona abans secada va tornà refluí.

A.

Vuits i nous

Ja fa temps—més de tres mesos—que mos ha eixit a Sóller... un altre bonny; vui dir, un predicadò nou de doctrina «progressista», qui s'amolla qu'és un gust: com més va més vela, com se sol dir. Ha nom... Pablo, així, en castellà, tal vegada perquè tot quant diu

—Mira, si vols que t'entenga, conversa clà; però jo te dich a tú, que en temps mèu, sense gastá tants de cortillos amb entregues, y senza parlá tant porificat, en veure un en-jove, d'una llejo lluny ja sabia quin pa l'associava y de quants de punts se calçava...

—¡Les nou!...

—Axò te dic: enllepolit, qu'és dolç fa gomitá... y no l'm'escalives...

Aquesta conversa, en lloch de ferme fugí més que depressa, va ferme enamorá més y més, per sa senzilla rahó de que me fé avorri de mort á la senyora Catalina (sa mare); y aplanava d'aquesta manera totes ses dificultats que porian aturar-me es que jo la pogués mirá com á so-gra mèua...

Amb una paraula: desde aquell moment vaig comensá á essé gènere.

Es balconet s'obrí y comparegué ella quant jo siulava es final de la *Luccia*, y quant per casualitat molt poch rara en Jané (època de *temporada*) es *Don Juan gatuno* d'aquell barri cantava un *duo de La Traviata*, amb una moxa víuda, dalt una terrada de sa Llonja.

No sé per quina senya sortí es llumeneret blau de ses mèues esperances; però lo cert era que ja la saludava tot gojós, y

desde sa càtedra—desde sa periodística al menos—que t'obèrta, mos ho amolla en sa llengo de Castilla, quin estil és, dit sia de passada, de lo més castís i elegant; i es llàstima, perquè com en tots ets «parts» de sa seua imaginació fa una barreja endimonada de germano-clerofòbia i francofilia-pacifista, an es pareixer es nom de Pau, en mallorquí, li hauria escaigut més bé.

Per això jo, d'assí endevant, li diré mestre Pau quand lo nomén; i es per què li vui donar es títol de «mestre» en lloc d'és de amo o de senyor, que tal vegada li agradaria més, ara mateix l'explicaré. Seguiu llegint.

N'hi hauria, an es meu lloc, qui ja abans de tot voldrien sebrer fil per randa ell qui és o de quines egos vé. Tal vegada sa major part voldrien averignar quins son sa vida i miracles d'aquest nou publicista qui amaga es seu vertader nom darrera «sa careta»—paraula de moda: ara es dir «careta» a un pseudònim s'usa molt i vest de lo més bé—d'un nom postís; però jo... res d'això, com veis: a mi m'té sense cuidadò lo de sa personalitat d'es qui eseriu, que pod esser geperut, coix o xoroí en tal que sapie pensar bé i expressar amb forma culta ses seues opinions. Al contrari, cap d'ets defectes o mèrits personals d'es qui discuteix amb mi desitj coneixer, i trob qu'está mal fet que dos qui de paraula o per escrit ventilen una qüestió, qualsevol sia, s'abaixen a fer de bugaderes triant-se i treguent-se a rol-lo ets padassets. No es que m'fassa gens de pòr, consti, es veure fer autòpsies de vida privada a ningú nat del mon, maldement ets «instruments quirúrgics» s'acostin molt devés sa meua; no, ni que estiga *acordes* en que lo privat d'una persona es cosa sagrada que no se pòd malmenar, o fruita prohibida a la que no té ningú dret a clavar hi ses dents, com n'hi ha tants qui 'hu creuen i sostenen: és que tròb que no está bé, i *foris*... dient lo qual ja tot'altra explicació está ben demés.

Bono, idò; senza voler aclarir qui es aquest Pablo qui de devall terra o de dins sa fuiaica mos ha sortit ara a Sóller, an es camp periodístic, com un esclata-sang dins una mata humida en dia de bon sol, m'he proposat demanar-li algunes lliçons; i com esper que m'voldrà complaure, ja per anticipat li don es títol que tot aquell qui ensenya mereix i amb orgull ha d'ostentar. Queda, dones, explicat es per què el senyor Pablo per mi és «mestre», com hi estava ja d'abans es per què també és Pau en mallorquí. Endevant ses atxes.

Fruits de sa seua intel·ligència maravellosa i d'ets seus profonds coneixements d'Historia i de Relligió son: *El cristianismo y las potencias europeas*; *El Papa blanco y el Papa negro*; *Los germanos españoles*; *El germanismo y el romanismo* (donat a llum en tres premudes) i *Desde Celta* ara derré, qui ha estat de tots ells es qui, pe' sa seua sinceritat, a mi m'ha deixat més bona boca. ¡I tot això germanans, d'es Gost ensá!... Pod'sser n'hi ha encara qualqu'un altra per l'estil que jo no sé; però, vaja, no importa que m'molest ni vos molest anant-lo a cercar, que lo qu'és amb aquests ja n'sobra per coneixer quin és s'arbre qui los fá... i per estar ben convençut de lo molt que m'conveniria ampliar ets meus coneixements amb

ses ensenyances de mestre Pau nostro si ell, erudit i desenganyat, me volgués il·lustrar...

Amb lo qual tampoc e-hi perdrieu voltros, lectors estimats, perquè quand es sol surt, surt per tots, i algú d'ets seus raigs de cultura podrieu i vos convendria aprofitar...

¡Ala, idò, mestre Pau, animau-vos.

Enviau-mos ses vostres llums; derramau demunt noltros, en forma de llengos de foc, ses noves teories d'aquesta doctrina «progressista» que s'experiencia, ets desenganyats i sa gran sort d'haver pogut trobar en llibres per mi desconeguts ses fonts de sa veritat, vos ensenyaren... i començau quand tenguen gust, com més prest millor, en sa seguritat de que, de part meua i en nom d'ets meus lectors, fins a la mort vos ho sabré agrair. No vos fas ofertes de paga, pe' s'ensenyança que m'doneu, perquè no conequent vos personalment no sé si amb això del vil metal vos ofendria; però faré lo possible per correspondre a sa vostra amabilitat, si la teniu, amb un'altra igual, i vos ensenyaré, si hu voleu aprendre, tot quant jo sapie i vos ignoreu... si p'el cas hi ha encara qualche cosa.

Explicau-mos, dones, per comensar, puis que confessau que quant ereu jove «creieu i tenien Fè»—lo qual vol dir qu'ara ja no,—qu'és lo qu'heu vist o après de llevó ensá qui vos ha fet obri tant ets uis i vos ha deixat tant convertit. Venguen «fets», que ses paraules totes-soles no fan pès; i heu de pensar i creure que ni ets *jóvenes jaimistas* i tot, a quins vos heu dirigit i aconseiau s'escarment «amb so vostro exemple», amb paraules totes-soles voldrán jamai escarmentar.

Prenc cadira, i, d'assegut, esper sa vostra primera explicació,

JO MATEIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

Un dia d'aquests passats seien demunt una paret a sa vorera d'es torrent quatra o cinc subjectes d'aquells de qui fa fé, parlant d'aquestes fortunes improvisades que fan molts i no se sab com les han fetes... o si se sab no's diu.

Amb això un pastó de cabres qui tenia sa guarda en aquella mateixa vorera, un poc més avall, homo molt agut i ditzós, s'hi acostà amb comptes de demanar-los foc per encendre una pipada.

Se va enterà de sa conversa, i un d'aquells senyors li preguntà que hi deia an allò ell.

—¿Veuen, senyors—los dignu—aquest torrent quina aigo tant clara que dú? Idò ja repararàn que quand creix molt, sempre es d'aigo bruta.

**

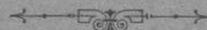
Na Jeronieta es una nina molt endressada. Sa mare li diu:

—Nineta, ¿com t'has posat aqueixes calses? ¿Que no veus que les dus a s'enrevés?

—Ja hu sé, ja—diu sa nina.

—¿Idò?

—Mumare, les m'he posades a s'enrevés perquè a s'en endret ténen forats.



Folletí del SOLLER -4-

DONYA JUANITA

Però, la veritat, encara que jo tench grans disposicions per escarní, d'ase en avall, casi totes ses criatures irracionals, en aquell moment no me sentia inspirat, y mentres procurava prendre un poch d'alé, recolzat á sa porta de s'escaleta, vaig sentí sa mare que li deya baix-baix á ella:

—¡Que no sia un altre pipiolí com es cadet!

—No, *mumay*, lo qu'és aquest, me pareix un galan de moltes prendes, molt formal y molt amable...

—Es vé que li he reparat, á la Sèu, es coll de sa camia y ses solamentes de ses botes, y no hey he vist ni mitjes soles ni rivet de dol... ¿Vols posá qu'encara no t'ha dit amb que conta per mantenirte segons sa téua classe?... ¡Amable, amable!... també son amables es potons d'una moxa abans de trèure ses ungles!

—Però, *mumay*, vostè se sulfura sense motiu; encare no he tengut temps de *sondeá* ets *arcanos* de sa séua posició social...

passárem una hora llarga canviant beneitures mèues amb coqueteries séues.

Qualsevol pescadò hagués passat y mos hagués sentit conversá deu minuts, ja hauria vist ben clà qu'es balconet era sa tanassa, es carré la má, es peix jo, y ella sa tiradora de ray.

No passavan instants sense que m'comanás amb gestos y paraules que conversás molt baix, perquè sa mare no prengués qualque sospita; lo qual ajudá molt á que jo no perdés ni una paraula de ses que sa mare li apuntava de darrera ses persianes.

VI

Vengué es temps de ses carxofes, vengué es temps des melons, vengué es temps de ses figures fòs, y es setembre amb sos pebres de quatre cornalons y ses llampugues y pámpons; y jo no faltava cap vespre á n'és jornalet, festetjant sense planyerme y posant demunt ses armes tota sa mèua intel·ligència, per no entendre ses indirèctes que queyan com á calabruix demunt mi, y que no m'dexavan prendre alé, sobre es *mostrá cara*, es conversá des veynats, y s'hivern que s'acostava.

Es per demés dí que sa mare d'ella no sabia res, encara que cada vespre jo li

sentia dictá sa lliíss á sa mèua *cándida paloma*.

Un vespre, (sempre m'recordará, era es dissapte de Sant Miquel,) vaig trobar-la á ella molt freda, y totduna vaig atribuirho á una aygada qu'havía caygut aquell matí; però després d'un instant, era cosa clara, per mí y tot, qu'estávam en *crisis*.

A forsa de vomitá juraments, protestes, promeses y paraules de desesperat, vaig lográ qu'entre llàgrimes tendres y gemecs amarchs me digués que jo l'engana-va, qu'era un *tirano*, un *asesino* de cors amorosos, un *vampiro* d'ànimes pures... Amb una paraula: puch ferme de la *Commune*, y estaré ben descansat que no hey haurá cap *neo* de dues soles que de mí diga lo qu'ella deya de mí.

Darrera tot axò, vengué sa part més llastimosa, vench á dí, sa part romántica, especie de recopilació de totes ses ridicules tempestats de s'anima, qu'havía lletgides entre números romans y punts suspensius, á ses novel·les *casi de balde* que prou bons doblés li costavan.

(Seguirá).

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 20 de Noviembre

La presidió el Alcalde D. Juan Puig y asistieron a la misma los concejales señores D. Antonio José Colom, D. Salvador Oliver, D. Antonio Rotger, D. Francisco Enseñat, D. José Bauzá, D. Bartolomé Colom y don José Morell.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una solicitud promovida por D. Bartolomé Estades Santandreu como encargado de D. Miguel Palou, pidiendo autorización para clavar un piso de piedra sobre la sepultura señalada con el núm. 70 del cementerio católico. Enterada la Corporación acordó acceder a lo solicitado.

Se dió cuenta de la subasta celebrada para dar en arriendo durante el año 1915 los pastos de los cauces de los torrentes públicos de este término municipal, y resultando de la misma haberse adjudicado a D. Bernardo Pol Busquets por la cantidad de 91 pesetas, el Ayuntamiento acordó aprobar dicho remate.

Dióse cuenta de la subasta celebrada para dar en arriendo durante los años 1915 y 1916 el corral común y público de este término municipal, y resultando de la misma que fue adjudicado a D. Bernardo Pol y Busquets por la cantidad de 100 pesetas; el n.º 4 a D. Damián Orell y Castañer, por la cantidad de 100 pesetas; los núms. 6 y 7 a D. Guillermo Bernat y Rullán por las cantidades respectivas de 60 y 55 pesetas, y que el n.º 5 no tuvo licitador. Enterada la Corporación, acordó aprobar los remates verificados y llevar por administración municipal el almacén n.º 5.

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Gobernador civil de esta provincia, en la cual manifiesta haber acordado la ejecución del presupuesto extraordinario formado por este Ayuntamiento en la cifra y forma que lo votó la Junta Municipal.

Previo la lectura de las respectivas cuentas, se acordó satisfacer: al Capitán Cajero del Regimiento Infantería de Palma 450 pesetas por socorros facilitados a mozos declarados inútiles; a D. José Socias 1740'02 pesetas por jornales y materiales invertidos durante el mes de Octubre en la limpieza pública, en reconstruir una pared para dar mayor latitud al camino denominado del «Camp Llarch», en construir varios trozos de aceras y en recomponer el piso de varias calles y caminos vecinales; y a D. Ramón Colom, Pbro., 234'80 pesetas por las funciones religiosas que anualmente acostumbra costear el Ayuntamiento.

Se dió cuenta de una circular de la Comisión ejecutiva de la Asamblea de Ayuntamientos de Mallorca, convocando a una reunión para el día 21 del actual, a las diez de la mañana, en el palacio de la Exema. Diputación provincial, al objeto de tratar del asunto de la supresión del cupo de Consumos y de cuanto se relacione con las haciendas locales. Enterada la Corporación, acordó adherirse y asistir a dicha Asamblea.

Se aprobó un telegrama dirigido por el señor Alcalde, en nombre del Ayuntamiento, al Presidente de la Comisión de presupuestos del Congreso, interesando de cabida en los próximos presupuestos nacionales a las aspiraciones de los pueblos rurales, suprimiendo el cupo de Consumos y dando libertad a los Ayuntamientos para cubrir sus atenciones, haciendo contribuir a las cargas municipales a los vecinos y contribuyentes forasteros.

Dióse cuenta de una transferencia de créditos de unos capítulos a otros del presupuesto, propuesta por la Comisión de Hacienda. Enterada la Corporación, acordó aprobarla y someterla a una información pública a efectos de reclamación por espacio de quince días.

Se acordó que por la Comisión de Obras se proceda a la formación del pliego de condiciones a fin de publicar un concurso para la adquisición de terrenos donde emplazar el nuevo matadero.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial. — Mañana, domingo, día 22. — A las cinco de la mañana se practicará el devoto ejercicio del mes de las Santas Almas del Purgatorio. A las siete se celebrará misa de comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con

sermón por el Rvdo. Sr. Cura-párroco. Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado a las Hijas de María, con plática, y al anochecer, Visperas y Completas.

En la iglesia del Ex-convento. — Mañana, domingo, día 22. A las cuatro de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos, en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad. — Jueves, día 26. Empezará solemne Oración de Cuarenta Horas dedicada a la Virgen Milagrosa, siendo la exposición a las seis con misa rezada. A las diez Misa Mayor. Por la tarde Visperas y al anochecer completas en preparación de la fiesta.

Viernes, día 27. — A las seis Misa de Comunión general. A las nueve y media terciaria y acto seguido se cantará la misa mayor con sermón por D. Miguel Rosselló Pbro. Por la tarde Visperas y al anochecer ejercicio con meditación y Reserva.

Sábado, día 28. — Por la mañana a las seis Misa de Exposición. A las diez Misa mayor con sermón por D. Jerónimo Pons, vicario de San Magin. Por la tarde Visperas y al anochecer ejercicio con meditación y la Reserva precedida de solemne Te-Deum.

En la iglesia de Santa Catalina del Puerto. — Hoy, sábado, día 21. Por la noche empezará solemne triduo preparatorio de la fiesta de la Santa titular, que predicará don J. Sabater, Pbro., Catedrático del Seminario.

Martes, día 24. — Al anochecer se cantará solemnes Completas.

Miércoles, día 25. — Terno de Misas que empezará a las cuatro y media. A las seis y media, habrá Misa de comunión. A las nueve y media, se cantará Tercia y seguidamente el Oficio mayor, con sermón que predicará el Rvdo. Sr. D. Gabriel Mayrata, Párroco de Son Sardina.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 4.—Total 7.

MATRIMONIOS

Día 9.—Vicente Romero Fernandez, soltero, con Antonia Marqués Oliver, soltera.

Día 10.—Mateo Marcús Rosselló, soltero, con María Beltrán Mari, soltera.

Día 18.—Juan Frontera Bibiloni, soltero, con María Magdalena Pons Ozonas, soltera.

DEFUNCIONES

Día 8.—Catalina Ferrer Garau, casada, calle de Santa Apolonia. (Puerto).

Día 14.—Martín Morell Bernat, de 50 años, casado, calle de la Luna.

Día 14.—Antonio M.º Bernat Canals, de 51 años, viudo, m.º 69.

Día 15.—Isabel Moll Ginard, de 72 años, viuda, m.º 50.

Día 16.—Rosa Bauzá Casasnovas, de 67 vinda, m.º 13.

Día 16.—Francisca Frontera Llobera, de 79 años, viuda, m.º 57.

Día 16.—Jorge Sastre Enseñat, de 93 años, viudo, calle de la Romaguera.

VENTA

Se vende la casa con huerto denominada «Ca'n Tès», sita en la calle de la Rectoría números 34 y 36.

Informarán: en Sóller D. Francisco Pons calle de Jesús n.º 2; y en Palma D. Miguel Mayol, calle de Alfonso XIII n.º 8.—El Terreno.

JARABE de FRUTAS

Es un compuesto de los zumos depurados y concentrados de ciruelas, cerezas, manzanas, fresas, espino y otras, con azúcar y miel, lo que forma una golosina laxopurgante para los niños, en sustitución del aceite de ricino.

Véndese a SEIS reales botella

EN LA

Farmacia de J. Torrens SOLLER

Blanco y Negro

Revista ilustrada. . . .

Se halla en venta en LA SINCERIDAD, calle de San Bartolomé, n.º 17.

LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

CAPDEPERA — (Baleares)

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor. ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas. SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

ESPECTACULOS

Teatro "Defensora Sollerense,"

Funciones de *Cine y Variedades*. Esta noche a las ocho y media, y mañana, domingo, a las cuatro y media de la tarde, y por la noche a las ocho y media. Extraordinarias funciones, tomando parte en cada una de ellas el en todas partes aplaudido duetto **Salcedo y Crespo** y la siempre ovacionada cantadora de aires nacionales **La Malagueñita**, acompañada por la simpática profesora de guitarra **Adela Cubas**.

Se proyectará también, en cada una de dichas funciones, una magnífica serie de películas, entre las que sobresalen las tituladas *La tierra Funesta*, (dos partes), *El amor que salva*, *Alma prisionera* (dos partes), *Rabino es trasnochador* y *Los Motores acrobatas*.

Cinema-Victoria

Funciones de *cine*. Esta noche a las ocho y media. Mañana, domingo, por la tarde, a las cuatro y media, y por la noche a las ocho y media.

Se proyectarán interesantes películas entre ellas las tituladas: *Supremo sacrificio* dividida en tres partes, *Gaumont actualidades*, *Pesadilla del tocino*, *Boemio enriquecido* y *Terrible lección*.

Un Título de Primer Orden

¡Qué pocos son los capitalistas que durante estos dos últimos años no han sufrido pérdidas en sus valores! Fondos de Estado, títulos industriales, acciones bancarias, todo ha sufrido una baja de mayor ó menor consideración.

Entre las raras excepciones de valores que han afrontado, sin daño alguno, esta larga y penosa crisis, merecen citarse las imposiciones de **EL HOGAR ESPAÑOL**, que han visto aumentar sus utilidades del 6 al 6 y 1/2, y en las cuales nadie ha perdido un solo céntimo.

PESETAS

Imposiciones suscritas . . .	84 075.000
Imposiciones realizadas . . .	35 504.000
Préstamos realizados . . .	51.400.000

EL HOGAR ESPAÑOL

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO HIPOTECARIO

Madrid, Puerta del Sol, 9.

Ronda de San Pedro, 6, Barcelona.

Mérida, 18, Sevilla.

Cerrito, 303, Buenos Aires.

AGENTE EN SÓLLER:

JUAN PIZÁ FRONTERA

Calle del Sol, n.º 11

CLÍNICA DENTAL

y LABORATORIO DE PRÓTESIS

J. y F. Cortés, Hermanos
ODONTÓLOGOS

Curación de todas las enfermedades de la boca y dientes. Extracciones sin dolor. Construcción de toda clase de dentaduras.

DÍAS Y HORAS DE CONSULTA:

Todos los jueves de 9 a 12 y de 2 a 5

Plaza de Antonio Maura, 16—SÓLLER

VENTA

De las siguientes fincas:

1.ª Casa con un pequeño corral, de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 7 de la calle de Buen Año de esta ciudad.

2.ª Pieza de tierra huerto, llamada «Can Tal», en Can Quench, de este término, de cabida unas 9 áreas 94 centiáreas; con el derecho anejo de 15 minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde de este término.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcóver.

Nueva Galería Fotográfica

de

J. POLENT

Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)

SÓLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, a precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

MR. JAMES LINDO-WEBB

PROFESOR DE INGLES

Clases ó instrucción particular. Todos los Miércoles, Jueves y Viernes.

Calle de Buen Año, 2.—Sóller.

SE VENDE

la casa señalada con el n.º 10 de la calle de Moragues.

Para más informes dirigirse a D. Antonio Castañer Anglada, calle de la Luna, n.º 79.—Sóller.

INTERESANTE

Ortopédico Herniólogo en Sóller

El auxiliar técnico del reputado ortopédico de Madrid, D. Jerónimo Farré Gamell, recibirá consultas en SÓLLER, los días 28, 29 y 30 del actual Noviembre, de 11 a 1 y de 3 a 6, en el Hotel LA MARINA, para los que padezcan de HERNIAS (quebraduras), desviaciones del espinazo, COXALGIAS, parálisis infantil de las piernas, desviaciones de las rodillas, corvaduras de la tibia; pies equinos, varus y valgus, tarsalgia de los adolescentes o pie plano doloroso, abultamiento del vientre, descensos de la matriz, etcétera, que deseen someterse al método especial e infalible de dicho afamado autor, distintos de cuantos otros se conocen y proclamado como el único científico por todas las eminencias médicas. Con su sistema se dominan todas las HERNIAS, por antiguas y voluminosas que sean.

Piernas artificiales, cualquiera que sea el sitio de la amputación.

No admite encargo de aparato alguno sin la presentación personal del paciente.

Enviaremos gratis a quien lo solicite nuestra interesante obra, de 290 páginas, titulada «Hernias y cuestiones enlazadas con su tratamiento».

En Madrid, en su Gabinete Ortopédico, Carrera de San Jerónimo, número 37, principal.

❖ Precio fijo ❖

LA ARTÍSTICA

DE

Salvador Elías

Luna, 5 y Serra, 1 y 3.—Sóller

Gran depósito de Perfumería de todas clases,
 :: Objetos de Tocador, Estamperia, Marcos, Espejos, ::
 Ediciones especiales de Postales para turistas,
 Objetos propios para regalos, Pintura y Dibujo, Imágenes,
 Devocionarios, Rosarios y Objetos de Plata Meneses.

Antes de comprar visitar LA ARTÍSTICA

❖ Precio fijo ❖

Casa Mallorquina

Se da hospedaje
 y se sirven comidas
 todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

— DE —
GABRIEL ALBERTI

Rue des Faussets, 5

— BORDEAUX —

CURACIÓN de la TOS

CON LAS ACREDITADAS
 Pastillas J. MIRU

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS

Venta: Farmacia Torrens - Sóller

Pídanse en todas las Farmacias.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17 19 y 21 — MAURA, 1 3 5 y 7 — JAIME II, 68, PALMA.

Participa á su numerosa clientela haber recibido los géneros de NOVEDAD para las estaciones de
Primavera y Verano para Señora y Caballero.

PAÑERÍA — SASTRERÍA — CAMISERÍA

Sedería - Lencería - Lanería - Géneros de Punto - Especialidad en géneros de luto

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará ser la que vende más barato.

FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

París 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. París 1909

Casa fundada en 1895

Agustín Ville FILS

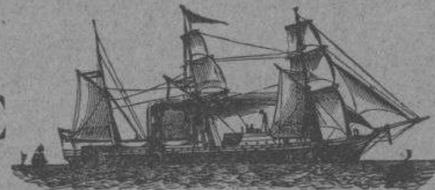
EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
 de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

L. HOLLIER

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet
 ST. ETIENNE, 12 Rue Villebæuf

Telephone: Nord 30-60 Adr. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

Sindicato Agrícola Sollerense

Este Sindicato se dedica á la exportación de naranjas, limones y toda clase de frutos del país, en buenas condiciones

Los que deseen utilizar sus servicios, dirigirse al domicilio social **Calle de la Luna**, y serán atendidos con puntualidad y economía

Biblioteca "Patria,"

publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
 de **JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.—Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
 Teléfono: Cerbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
 Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: MICHEL BERNAT-CETTE

Grandes Almacenes **Bon Marché**
 DE PALMA

PRECIO FIJO
 Novedades para Señora, Caballero y niños.
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos
 * * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
 SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
 SECCION DE MERCERÍA
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y
 Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-
 pes, Pañuelos, etc., etc.
 Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
 y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
 Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: Cardell — ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES
 DE
FRANCISCO OLIVER

Casa principal en CERBERE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE: 12, Quai de la République y PORT-BOU
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el trans-
 bordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. TELÉFONOS:
 OLIVER Cette. Cerbere y Cette.
 REVILO Port-Bou.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
 EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

Maison **BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

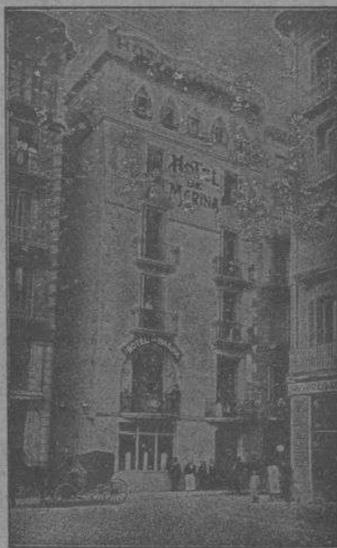
Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Jun-
 to al Muelle: Habitaciones para fami-
 lias y particulares: Esmerado ser-
 vicio á carta y á cubierto: Cuarto
 de baño, timbres y luz eléctrica en
 todos los departamentos de la casa:
 Intérprete á la llegada de los tren-
 es y vapores. :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR



EN LA EXPOSICION
 DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

Gran Hotel Ultramar

antes **HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

+ + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que
 siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléc-
 tricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle,
 aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella » « Salidas fijas de Marsella para Palma »
 Todos los Domingos á las 9 mañana Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.^a Rue République
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 IBIZA. Sres. Wallis y C.^a

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que
 concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

CONSULTORIO

para el tratamiento de las enfermedades de la GARGANTA, NARIZ y OIDO

Sebastián Villalonga Gelabert

MÉDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA

Ex-ayudante del Doctor BOTEY ↔ Ex-interno del Hospital-Clinico de Barcelona

Procedimientos operatorios de las clínicas de Paris

CONSULTA DE 10 A 12

Plaza de la Constitución, 39, pral. — (Frente la fuente de las tortugas)

PALMA DE MALLORCA

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE

IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO

CERRAJERÍA

DE

Galmés Hermanos

Calle de la Luna, 29.—SOLLER (Mallorca)

Se construyen toda clase de Cerraduras, Verjas, Balcones, Visagras, Correas, etc.—Se admiten composturas de todas clases, como también de Telares, Carruajes, Bicicletas, Máquinas de hacer Calceta, Máquinas de Coser, Fonógrafos y Relojes.—Representante en Sóller de la célebre marca «PFAFF».

Se vende la plancha DALLI para planchar, la más práctica y económica para Sastres y Planchadoras.—(Patente de invención).

“Zum Spanischen Garten”

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg** = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS } en CETTE: Quai de la République 8-teléfono 3.37
} » MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

ALMACÉN DE MADERAS
Carpintería movida á vapor
ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS
Miguel Colom
Calles del Mar y Granvia
SOLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	Sommiers hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que toman de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

LOS MEJORES **Vinos y Frutos de Málaga**
Son los de
Miguel de Guzmán
Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia
Miguel Miró
1 bis, Rue des Vignerons á VINCENNES (Seine)

SUSCRIPCIONES á Periódicos y Revistas

del PAIS Y EXTRANJERO

Se admiten en "La Sinceridad", Calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS
PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN
Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.
— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

IMPRESA Y LIBRERIA
:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::
OBJETOS DE ESCRITORIO — Encuadernaciones de lujo y económicas

PLATERIA
DE
RAFAEL CORTES
Calle del Principe n.º 13.—SOLLER
En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Principe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á **PRECIOS ECONOMICOS**
— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —
PRECIOS DE FÁBRICA

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones
Precios alzados para todas las destinaciones
SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.
Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.
MICHEL BERNAT
Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES
ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR
MIGUEL RIPOLL
Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne
Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas
TELÉFONO, 131

Maison Guillaume Coll
FONDEÉ EN 1902
Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.
Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.
— TRES BONS EMBALLAGES —
Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger
ADRESSE: G. COLL+Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrénées Orientales)
Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES
David March Frères
J. Ascheri & C.º Successeurs
Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82
TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.
Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones DE **FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**
FRANCISCO ARBONA
6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.
FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68
Servicio rápido y económico en todos los servicios

LA SINCERIDAD
Casa fundada en 1885
Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

MAISON BERNARDO ARBONA et ses fils
28, COURS JULIEN — MARSEILLE
Adresse télégraphique: **ABEDE** (Marseille).—Téléphone, 15-04
Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII
Télégrammes: **ARBONA** Las Palmas
Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.
Télégrammes: **ARBONA** Hambourg
Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.
Importation directe.—Exportation.